



23. OLDAL
GYEREKVILÁG

Ünnepelt a bábszínház

4-5. OLDAL **ÖNKORMÁNYZAT**

Egyhangúlag fogadták el
a rendőrség beszámolóját



9. OLDAL **KÖZÖS ÜGYEINK**

TeSzedd: önkéntesen
a kerület tisztaságáért



Önkormányzati fogadóórák

Tisztségviselők

NÉV	TISZTSÉG	INTÉZMÉNY	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
HASSAY ZSÓFIA	POLGÁRMESTER (és 1. evk.)	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
Simonffy Márta	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-8938-as számon
dr. Bundula Csaba	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7966-os számon
Papp László	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
dr. Mogyorósi Sándor	jegyző	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V/508.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7965-ös számon

Választókerületek képviselői

EVK.	NÉV	INTÉZMÉNY	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
2.	Hegyi András		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 315-4100-as számon
3.	Czuppon Zsolt	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Minden hónap 2. szerdája, előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 960-3361-es számon
4.	dr. Bundula Csaba	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7966-os számon
5.	Simonffy Márta	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-8938-as számon
6.	dr. Szili Kovács Tibor	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
7.	Lindmayer Viktor		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 994-8402-es számon
8.	Császárné Csóka Ilona		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 206-7263-as számon
9.	Matokanovic Lídia		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 578-4623-as számon
10.	Hatvani Csaba	Idősek Klubja Benczúr u. 35/c	Minden hónap 1. hétfőjén 17-től 19 óráig

Listán megválasztott képviselők

NÉV	INTÉZMÉNY NEVE ÉS CÍME	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
Dohány Gábor	Krmety Gy. u. 2. Mi Hazánk Mozgalom terézvárosi képviselői iroda	Minden páros héten csütörtökön 17-18 óra. Egyéb időpont egyeztetés alapján a +363 30-571-7214 számon és a dohany.gabor@mihazank.hu címen
Heltai László	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Minden csütörtökön 17.30-tól 19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés a (06-30) 751-8925-ös számon
Nyíri Gábor		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 501-8184-es számon
Wizer László Ernőné		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 919-0006-os számon

Országgyűlési képviselő

dr. Oláh Lajos Fogadóórát tart a Teréz krt. 46. szám alatti irodájában bejelentkezés alapján, amelyet a +36 30 709 11-02 telefonszámon vagy a drolahlajos@dkp.hu e-mail címen lehet megtenni.

Közérdekű

Önálló rendőrkapitányság

Bp. VI., Szinyei Merse u. 4. Tel.: 461-8141

V.-VI.-VII. kerületi tűzoltóság

Bp. V., Gerlőczy u. 6. Tel.: 317-5233

Szakorvosi rendelőintézet

Bp. VII., Csengery u. 25. Tel.: 321-2200

ÁNTSZ

Bp. VI., Podmaniczky u. 27. Tel.: 301-5050

Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara

VI.-VII. kerületi szervezete

Bp. VII., Erzsébet krt. 51. Tel.: 342-5835

Magyar Vöröskereszt

Bp. VII., Szövetség u. 17. Tel.: 342-2712

Terézvárosi Családsegítő Szolgálat

Bp. VI., Hegedű u. 7. Tel.: 322-0623

Terézvárosi Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthona

Bp. VI., Podmaniczky u. 18. Tel.: 311-2230

Terézvárosi Foglalkoztatást Elősegítő Kft.

Bp. VI., Rózsa u. 81-83. Tel.: 332-3962

Terézvárosi Vagyonkezelő Nonprofit Zrt.

Bp. VI., Rózsa u. 81-83. Tel.: 3016-700

Főgáz észak-pesti szolgáltatási osztálya

Bp. XIII., Béke tér 9. Tel.: 462-6472, 465-6474

Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Hatósági Osztály és hivatalvezetés

1063 Budapest, Szinyei Merse utca 4. Telefon: 473-2714, 473-2718 Ügyfélfogadási idő: hétfő 13.30–18.00, szerda 8.00–16.30, péntek 8.00–11.30

Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Kormányablak

1062 Budapest, Andrássy út 55. Telefon: 795-8690 Ügyfélfogadás: hétfő 7.00–17.00, kedd 8.00–17.00, szerda 8.00–20.00, csütörtök 8.00–18.00, péntek 8.00–14.00.

Terézvárosi Polgármesteri Hivatal

1067 Budapest, Eötvös utca 3.

Központi telefonszámok: 342-0905, 342-0906, 342-0907, 342-0908, 342-0909. Ügyfélfogadás: hétfő 13.30–18.00, szerda 8.00–16.30, péntek 8.00–11.30

Belvárosi Katasztrófavédelmi Őrs

1052 Budapest, Gerlőczy utca 6.

Telefon: 459-2305

E-mail: 6.ker.pvkirendeltseg@katved.gov.hu

Az állandó bizottságok elnökeinek, tagjainak névjegyzéke

Pénzügyi és Jogi bizottság

Heltai László elnök, Czuppon Zoltán Zsolt alelnök, Hegyi András József, Lindmayer Viktor, dr. Szili Kovács Tibor, Polló Károlyné, Juhász Benedek, Onódi Ákos, Bartha Salima Szilvia

Városgazdálkodási és környezetvédelmi bizottság

Czuppon Zoltán Zsolt elnök, Matokanovic Lídia alelnök, Császárné Csóka Ilona, Dohány Gábor, Lindmayer Viktor, Nyíri Gábor, Juhász Tímea, K. Nagy Imre, Takács Balázs

Humán bizottság

Császárné Csóka Ilona elnök, dr. Szili Kovács Tibor alelnök, Hegyi András József, Matokanovic Lídia, Wizer László Ernőné, Mihályfi Mária, Bencsik Zoltán, Soós Andrea

A taxisoőr és a Rozsdatemető

Másodmagammal utaztam taxi-val haza Soroksárra a napokban, s mivel a Fiumei úton több útfelbontás neveli önuralomra a közlekedni akaró autósokat, úgy döntöttünk, inkább fogjuk menekülni, és vágjuk át a VIII. kerületen, a Kiss József utca-Népszínház utca-Nagyfuvaros utca-Mátyás tér-Szerdahelyi utca-Teleki tér-Karácsony Sándor utca-Golgota tér-Diószegi utca vonalon. Én navigáltam, mert a taxisoőr azt mondta, nem vesz fel onnan címekeket. Nap-sütéses délután volt, az időpont-hoz képest jó tempóban haladtunk a kopott, itt-ott hámló vakolatú házak között, és a sofőr mindenféle történetekkel traktált fizetés nélkül megpattanó utasokról, egyebekről. Mondom neki, hogy sosem laktam a VIII. kerületben, de van bennem valami vonzódás hozzá Fejes Endre könyveinek olvasása óta, egy érzés, hogy ismerős és otthonos. Erre megszólalt, hogy jó, tényleg, a Rozsdatemető. És onnantól másféle VIII. kerületi történetekről beszélgettünk, Hábeterékről, a régi Ganzról, a hosszú öregkort megélt és évtizedekig hallgató nagy íróról. A felszínen mindenféle bulvárhírek-ből összeálló és fixálódó kép hirtelen lebomlott, s mögötte megjelent egy világ, amelyik talán semmivel sem szebb és finomabb, de jó irodalom lévén érthető, átélhető, emberi. A múlt héten rendezték meg az Irodalom Éjszakáját, ami az irodalomnak igyekszik reklámmot csinálni, ráirányítani a figyelmet. Fontos. Ahogy fontos sokszor elmondani, hogy olvasni jó, olvasni hasznos. Azzal váltunk el a taxisoőrrel, hogy újraolvassa a Rozsdatemetőt.

BRÉM-NAGY FERENC

FOTÓPÁLYÁZAT A TERÉZVÁROS MAGAZINBAN



A hónap fotója címmel pályázatot hirdetünk. Örököse meg kedves kerületi helyét, pillanatát és küldje el nekünk (**Terézváros szerkesztősége, 1067 Budapest, Eötvös utca 3., fotopalyazat@terezvaros.hu**). A legjobb képeket közöljük és vásárlási utalvánnyal jutalmazzuk.

(A közléshez 300 dpi felbontású képekre van szükség.)

- 4-5. ÖNKORMÁNYZAT** Egyhangúlag fogadták el a rendőrség beszámolóját
- 6-7. KÖZÖS ÜGYEINK** Élelmiszer-csomag a rászorulóknak
- 7. KÖZÖS ÜGYEINK** Új lézeres berendezés a TESZ-ben
- 8. HIRDETMÉNY**
- 9. KÖZÖS ÜGYEINK** TeSzedd: önkéntesen a kerület tisztaságáért
- 10-11. MÚLTIDÉZŐ** A magyar szecesszió két nagy építésze
- 12. MOZAIK** Születésnap
A Balatonnál kezdődött a futószézon
Szabó István Zárójelentése
- 13. MOZAIK** Bartók Világverseny: új határidő
Előadás a görög szabadságharcról
- 14-15. INTERJÚ** Negyven éve dübörög a Karthago
- 16. SZÍNHÁZ ÉS IRODALOM** Az irodalom éjszakája Budapesten és Debrecenben
- 17. IRODALOM/KÖNYV** Horváth Júlia Borbála
Nők és pacák
Két Updike
- 20. ARCOK, HELYEK TERÉZVÁROSBAN** Nemzetközi hírví galéria a Király utcában
- 21. KONYHA** Főzzünk együtt pisztáciából
- 22. FELHÍVÁS**
- 23. GYEREKVILÁG** Ünnepezt a bábszínház
Sváb bál a Két tannyelvűben
- 24. LIGET** Megkezdődött a Városliget megújításának második üteme
- 25. ÉLETMÓD** Felkészülni, vigyázz, kész... nyár!
- 26. APRÓHIRDETÉS/KERESZTREJTÉNY**
- 27. PROGRAMOK/HIRDETMÉNY**

6-7.



KÖZÖS ÜGYEINK

Újra elindultak az ingyenes lakossági tanfolyamok

13.



MOZAIK

Járókelők törött paddal

18-19.



PANOPTIKUM
Szimbólumok

TERÉZVÁROS KÖZÉLETI, KULTURÁLIS ÉS ÉLETMÓDMAGAZIN

KIADÓ: Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata

FELELŐS SZERKESZTŐ: Brém-Nagy Ferenc

MUNKATÁRSÁK: Dobi Ágnes, Gajdács Emese, Steindl Gabi

SZERKESZTŐSÉG CÍME: 1067 Budapest, Eötvös utca 3.

E-MAIL: sajto@terezvaros.hu

NYOMDA: Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Kft., Lajosmizse

FELELŐS VEZETŐ: Köves Béla ügyvezető igazgató **TERJESZTÉS:** Magyar Posta Zrt.

**A HIRDETÉSEK
FELADHATÓK
A SAJTÓIRODÁN:**

Telefon: 06 1/342-0905,

2451-es mellék

E-mail: sajto@terezvaros.hu

**APRÓHIRDETÉSEK
FELVÉTELE:**

VI., Eötvös utca 3., recepció,
hivatali nyitvatartási időben.

Egyhangúlag fogadták el a re

Az elmúlt évben is kiválóan teljesített Terézváros rendőrkapitánysága – számolt be róla dr. Kecskés Tamás alezredes, kapitányságvezető a képviselő-testület március 28-i ülésén. A kerület vezetése is elismeri az egyenruhások munkáját, egyhangúlag fogadta el a testület a rendőrség beszámolóját, egy másik előterjesztés tanúsága szerint pedig lakásokkal segítik az itt szolgálatot teljesítő rendőröket.



Kimagaslóan teljesít a kerületi kapitányság

A VI. kerületi rendőrkapitányság elmúlt évet értékelő beszámolóját minden képviselő elfogadta. Az anyagból egyebek mel-

lett kiderül, hogy Terézvárosban tavaly 2893 bűncselekményt regisztráltak, a nyomozáseredményességi mutató pedig a 2017-es 49,1 százalékról tovább javult, 57,2 százalékra. A közterületen elkövetett bűn-

esetek nyomozáseredményességi mutatója is nőtt, 2018-ban már 75,2 százalék volt.

A kiemelten kezelt bűncselekmények száma csökkenő tendenciát mutat, így például kevesebb lett az előző évihez képest a testi sértések, a garázdaságok, a kábítószerrel kapcsolatos visszaélések, lakásbetörések, rablások, rongálások száma.

Terézvárosban az elmúlt évben 132 személyi sérüléssel járó közlekedési baleset történt. A rendőrök több alkalommal tartottak forgalomtechnikai bejárásokat, ahol a kerület jelzőtábláit, kijelölt gyalogátkelőhelyeit, útburkolati jeleit vizsgálták és balesetveszélyes helyeket térképezték fel az önkormányzattal közösen.

A beszámolót készítő dr. Kecskés Tamás a helyi közbiztonság szempontjából kiemelt érdeklődést kiváltó ügyek között tett említést egy betörőtestvérpár kézre kerítéséről. Ebből kiderül, hogy a nálunk lefűlelt két elkövető a főváros több pontján is elkövetett bűncselekményeket. A nagy erőket megmozgató nyomozás jelenlegi adatai szerint legalább 32 lakást fosztottak ki 2018 szeptemberétől 2018 novemberéig. Az ajtókat testi erővel nyomták be vagy berúgták, majd összeszedték a bent lévő értékeket. Végül egy terézvárosi betörés alkalmával sikerült elfogni őket. A lakók ugyanis felfigyeltek az ajtórugdosás zajára, és értesítették a rendőröket, akik tetten érték a betörőket.

Hassay Zsófia polgármester a beszámoló megtárgyalása során elismeréssel szólt a kerületben szolgálatot teljesítő rendőrök munkájáról, köszönetet mondott áldozatvállalásukért és biztosította a kapitányt, hogy az önkormányzat – ahogyan eddig – a jövőben is támogatja őket.

Lakás a kerületi rendőröknek

Ezt támasztotta alá a következő napirendi pont is, amelyből kiderült, hogy Terézváros lakások biztosításával igyekszik itt tartani rendőreit. A képviselők arról határoztak, hogy az önkormányzat és a Budapesti Rendőr-főkapitányság haszonkölcsönszerződést köt annak érdekében, hogy a kerületben szolgáló rendőrök lakhatását lakással segíthessék. Erre a célra egy Podmaniczky utcai 3,5 szobás, 120 négyzetméter alapterületű összkomfortos lakást találtak alkalmasnak, amelyben két önálló lakrész alakítható ki.

Rendőrség beszámolóját



Dr. Kecskés Tamás
kerületi rendőrkapitány

A haszonkölcsön-szerződés határozatlan időre jön létre, a BRFK-t terheli valamennyi, az ingatlan fenntartásával, használatával kapcsolatosan felmerülő közüzemi költség. A lakásingatlan tulajdonjogában ugyanakkor változás nem történik, a tulajdonos változatlanul önkormányzatunk marad.

Változnak egyes térítési díjak

A szociális ellátások intézményi térítési díját minden év április elsejéig kell megállapítani az adott évre tervezett költségek alapján. A költségeket csökkenteni kell a normatív támogatások összegével.

A normatív támogatások összege – egy kivétellel, amely a személyi gondozást érinti – megegyezik az előző évi támogatási összegekkel.

Az egyes szociális ellátások 2019-es térítési díja kerületünkben a következő: szociális étkeztetés: 850 Ft/fő/nap, időskorúak nappali intézményi ellátása (idősek klubja): 3880 Ft/nap, házi segítségnyújtás (szociális segítség): 2205 Ft/óra, házi segítségnyújtás (személyi gondozás): 1855 Ft/óra, jelzőrendszeres házi segítségnyújtás: 1065 Ft/nap, fogyatékosok nappali ellátása: étkeztetés igénybevétele nélkül: 9550 Ft/nap, étkeztetést is igénybe véve (háromszori étkezéssel): 11 155

Ft/nap, étkeztetést is igénybe véve (reggelivel): 9845 Ft/nap, étkeztetést is igénybe véve (ebéddel): 10 570 Ft/nap, étkeztetést is igénybe véve (uszonnával): 9845 Ft/nap, étkeztetést is igénybe véve (reggelivel és ebéddel): 10 860 Ft/nap, étkeztetést is igénybe véve (ebéddel és uszonnával): 10 860 Ft/nap.

A fenti adatok alapján látható, hogy az ellátások térítési díja helyenként nő, amelynek legfőbb oka a garantált bérminimum 2019-es jelentős emelkedése. Ugyanakkor fontos tudni, hogy az idősekklubja-ellátás 2014. május 1-jétől térítésmentes, a fogyatékosok nappali ellátását igénybe vevők közül pedig a Terézvárosban bejelentett lakóhellyel rendelkezők 2015. január 1-jétől térítésmentesen vehetik igénybe az ellátást.

A Terézvárosi Egyesített Bölcsődék által biztosított bölcsődei étkeztetés ellátás intézményi térítési díjának meghatározását az intézményvezető a 2018-as díjakkal azonos összegben javasolta: 390 Ft + áfa (normál) és 410 Ft + áfa (diétás). A bölcsődei gondozás intézményi térítési díja 2015. január 1-jétől ingyenes Terézvárosban. Nem változik továbbá a Családok Átmeneti Otthonában elhelyezettek ellátásának térítési díja. Az ellátottak által fizetendő személyi térítési díjat a jövedelem alapján, az intézményi térítési díj százalékában határozzák meg, amelyről a szemé-

lyes gondoskodást nyújtó intézmény vezetője tájékoztatást küld az érintett részére.

Pályázat egy háziorvosi körzetre

A képviselő-testület döntése szerint pályázatot írnak ki az 5. számú házi gyermekorvosi körzetre. Az eddig ott rendelő dr. Rende Mária szerződését hat hónapos felmondási idő figyelembevételével, 2018. július 31. napjával felmondta. Ezt a testület tudomásul vette, ezért szükséges új pályázat kiírása. (A pályázat feltételeiről a www.terezvaros.hu oldalon tájékozódhatnak az érintettek.)

Támogatás a Teréz-templomnak

Az Avilai Nagy Szent Teréz-plébánia képviseletében kereste meg Horváth Zoltán atya az önkormányzatot, hogy támogatást kérjen a templom falainak vízesedése miatt elvégzendő munkálatokhoz. Az idén már kicserélt lábazati vakolat díszfestésére az önkormányzat 2 millió 250 ezer forintos támogatást szavazott meg a plébánia számára.

Ötmillió forinttal segítik a Péterfy Kórházat

Terézváros önkormányzata a költségvetés általános tartaléka terhére 5 millió forinttal támogatja a Péterfy Kórház és Rendelőintézet Országos Traumatológiai Intézetet. Az intézménynek a most megszavazott összeg felhasználásáról 2019. december 31-éig el kell számolnia.

Dr. Vilics Csilla aljegyző, Hegyi András,
Császárné Csóka Ilona és Lindmayer Viktor képviselők



Újra elindultak az ingyenes lakossági t

A kerületi lakosok az idén tavasszal is jelentkezhetnek az ingyenes nyelvi és számítástechnikai tanfolyamokra.

A képzés ünnepélyes megnyitóját március 19-én tartották az Eötvös10 nagytermében, ahol a jelentkezők mellett ott voltak a tanfolyamok tanárai is. Simonffy Márta alpolgármester beszédében elismeréssel szólt mindazokról, akik felnőttként sem restek beülni az iskolapadba, hogy meglévő ismereteiket újakkal gyarapítsák.

Az önkormányzat által finanszírozott tanfolyamokon a terézvárosi lakosok a számítástechnikával, az angol és a német nyelvvel ismerkedhetnek. A kezdőknek lehetőségük van az alapok elsajátítására, a haladók pedig a szintfelmérő után saját felkészültségüknek megfelelő órákon vehetnek részt. Többen is vannak, akik ezt kihasználva visszatérő jelentkezői a tanfolyamoknak, és több kurzust is eredményesen végeztek el.

Az idén tavasszal száztizennyolcan kezdik meg a tanulást, a legtöbben a középhaladó angolt, a kezdő internethasználatot és a német kommunikációs órákat választották.



Az ünnepélyes „tanévnyitót” a Két Tantervű Általános Iskola diákjai tették emlékeztetéssel és produkcióikkal. Bodor

Ivána és Markó Sára angolul mondott verset, majd a gyerekek német dalokkal kísért táncos jeleneteket mutattak be.

Élelmiszer-csomag a rászorulóknak

Az önkormányzat az idén is élelmiszer-csomagokkal segíti a kerület rászoruló lakóit. A Szolidaritási Központ március 18-án – a Hunyadi téri vásárcsarnok felújítása miatt – új helyen, a Szófia utca 7.-ben nyitotta meg kapuját. Az alacsony jövedelemből élők április végéig vehetik át a tartós élelmiszerekből összeállított csomagokat.

Terézváros önkormányzata önkéntes vállalásaként sokféle támogatással és juttatással igyekszik javítani a kerületben élők életkörülményeit. Az alapvető élelmiszereket tartalmazó csomagok kiosztásánál a nagycsaládosok, a nyugdíjasok, az alacsony jövedelemmel, a komoly banki adóssággal rendelkezők élveznek előnyt,

mivel ennél a támogatásnál a jogosultság jövedelemhatárhoz kötött – mondta Varga Lászlóné, vagy ahogyan mindenki ismeri, Juditka, az önkormányzat nyugdíjasreferense, a Szolidaritási Központ munkatársa. Hozzátette: az egy lakcímen, illetve egy háztartásban élők az élelmiszereket személyi igazolvány, lakcí-

met igazoló kártya és jövedelemigazolás (nyugdíj vagy egyéb, rászorultságot igazoló dokumentum) bemutatásával, az előzetes egyeztetés alapján működő, jól bevált sorszámos rendszernek köszönhetően sorban állás nélkül, kulturált körülmények között vehetik

Tájékoztatása szerint 2014 óta az önkormányzat 20 ezer élelmiszer-csomagot osztott ki. A sorszámos rendszer bevezeté-



AZ ÉLELMISZERCSOMAG TARTALMA:

1 kg kristálycukor, 1 kg finomliszt, 1 kg rizs, 1 l étolaj, 0,5 kg spagetti, 0,5 kg fodros nagykocka, 0,5 kg szarvacska tészta, 0,5 kg tarhonya, 660/465 grammos, üveges zöldborsó, 360/660 grammos, üveges zöldbab, 680 grammos magozott meggybefőtt, 2 darab 65 grammos májkrém.

A SZOLIDARITÁSI KÖZPONT NYITVATARTÁSA:

Hétfő 13.00–18.00; kedd 9.00–13.00, csütörtök: 9.00–14.00 óra.

anfolyamok

MOLNÁR KRISZTINA angoltanár Nagyon



jó kezdeményezésnek tartom a felnőtt-tanfolyamokat, különösen azért, mert az idősebbek a középkorúakkal és a fiatalokkal egy közösségben tanulhatnak. Tapasztalataim szerint jó hatással vannak egymásra, az idősebbek ugyanis szorgalmasabbak, míg a fiatalok kreatívabbak. Jó közösségek szoktak kialakulni, úgy veszem észre, hogy a tanítványok az órákon kívül is szeretnek együtt lenni, és ez nagyon jó.

Jó kezdeményezésnek tartom a felnőtt-tanfolyamokat, különösen azért, mert az idősebbek a középkorúakkal és a fiatalokkal egy közösségben tanulhatnak. Tapasztalataim szerint jó hatással vannak egymásra, az idősebbek ugyanis szorgalmasabbak, míg a fiatalok kreatívabbak. Jó közösségek szoktak kialakulni, úgy veszem észre, hogy a tanítványok az órákon kívül is szeretnek együtt lenni, és ez nagyon jó.

ERDŐ ATTILA Én mostanában lettem nyugdíjas, így sok szabadidőm lett, amit szeretnék értelmesen kihasználni. Ezért nagyon örültem a lehetőségnek, hogy itt, a VI. kerületben ingyenesen tanulhatok igen hasznos dolgokat. A kezdő angoltanfolyamra fogok járni, remélem, sikerül megtanulni ennek a nyelvnek az alapjait. Így „edzésben tudom tartani” az agyam, van mód a szellemi tevékenységre. Kifejlesztettem egy társasjátékot, azt is szeretném majd külföldön is népszerűsíteni.



Jó kezdeményezésnek tartom a felnőtt-tanfolyamokat, különösen azért, mert az idősebbek a középkorúakkal és a fiatalokkal egy közösségben tanulhatnak. Tapasztalataim szerint jó hatással vannak egymásra, az idősebbek ugyanis szorgalmasabbak, míg a fiatalok kreatívabbak. Jó közösségek szoktak kialakulni, úgy veszem észre, hogy a tanítványok az órákon kívül is szeretnek együtt lenni, és ez nagyon jó.

sével sikerült elérni, hogy az átvétel gyors és diszkrét legyen. A csomagosztás során rögzítik a jövedelmi adatokat, és azok, akik a bemutatott dokumentumok szerint a legkevesebb pénzt kénytelenek beosztani, egy újabb, előre egyeztetett időpontban, második körben még egy csomagot vehetnek át. Hozzátette, nagy gondot fordítanak arra, hogy a csomagra jogosultak hozzájussanak járandóságukhoz.



Új lézeres berendezés a TESZ-ben



Az új eszközt a gyártó cég ügyvezetője, Rózsa Tamás fejlesztőmérnök mutatta be

Szakmai fórumon mutatták be március 26-án a Terézvárosi Egészségügyi Szolgálat (TESZ) szakemberei számára azt a nagyobb teljesítményű, lézeres berendezést, amely a kerületi betegek gyógyítását szolgálja majd.

A TESZ reumatológiai szakrendelésén eddig egy kisebb teljesítményű lézer állt rendelkezésünkre, most az önkormányzat támogatásával beszereztünk egy nagy teljesítményű, emiatt mélyebben fekvő és súlyosabb elváltozások kezelésére is alkalmas berendezést, amely április közepétől a fizioterápián működik. Immár nemcsak reumatológusok, hanem más szakorvosok, sebészek, bőrgyógyászok, fül-orr-gégészek, szájsebészek is javasolhatják a kezelést. A szakmai napon ezekről az újabb lehetőségekről tartottunk tájékoztatást és megbeszélést – mondta el érdeklődésünkre dr. Czermann Imre.

A TESZ igazgató főorvosától megtudtuk, hogy a hagyományos lézerek nyalábszerű fénnyel a szem pontszerűvé fókuszálja: ez a nagy teljesítménysűrűség károsítja a szemet és a besugárzott szövetek környezetét is. Ezeket az eljárásokat csak orvos végezheti, a saját szemének védelme mellett. Ezzel szemben a TESZ-ben is használt „safe” lézer, mint a neve is jelzi, biztonságos, hiszen a hagyományos lézerekkel ellentétben a fénye nem párhuzamos és optikailag sem lehet pontszerűvé fókuszálni, nem roncsolja a szöveteket, de a polarizált fényű lámpáknál hatékonyabb.

Czermann főorvos felhívta figyelmet arra is, hogy a safe lézer kizárólag kivizsgált betegek esetén, orvos által diagnosztizált körkörüben alkalmazható: csillapítja a fájdalmat, fokozza a vérkeringést és az anyagcserét, gyorsítja a gyógyulást. Leggyakrabban régóta fennálló, elhúzódó panaszok kezelésénél használják, ízületi fájdalom, izomtápasztás körüli panasz, steril ízületi bántalom és leginkább a degeneratív, „kopásos” elváltozásoknál a gerincoszlop vagy bármely ízület esetén.

– A safe lézer nagyon sokféle betegség-nél hatásos, mégsem csodaszer. Sokrétű alkalmazhatóságának a „titka”, hogy a szervezet öngyógyító folyamatait erősíti, döntően a vérkeringés, a mikrocirkuláció, az immunrendszer, a sejtosztódás, a regeneráció, az oxigénháztartás, az enzimszintézis, a sejtmembrán áteresztőképességének befolyásolásával. A safe lézer kezelés a természet gyógyító folyamatait erősíti, ahogy kétezer évvel ezelőtt a római Petronius fogalmazta: „medicus curat, natura sanat”, „az orvos kezel, a természet gyógyít” – fogalmazott dr. Czermann Imre, a TESZ főigazgatója.



PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzat Képviselő-testületének Humán Bizottsága pályázatot ír ki a kerületi szociálisan rászoruló, gyermeket nevelő családok, személyek, és a 62. életévüket betöltött terézvárosi lakosok **2019.** évi üdültetésére.

1. A pályázat célja:

A pályázat célja a kerületi lakcímmel rendelkező, szociálisan rászoruló, gyermeket nevelő családok, személyek, a 62. életévüket betöltött, **továbbá a 62 év alatti nyugdíjas és egészségkárosodott** terézvárosi lakosok részére kedvezményes üdülési lehetőség biztosítása Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) síófoki üdülőjében (8600 Síófok, Sírály utca 4.).

2. Pályázható üdülési turnusok:

I. TURNUS: április 9.–április 15., II. TURNUS: április 16.–április 22., III. TURNUS: április 23.–április 29., IV. TURNUS: április 30.–május 6., V. TURNUS: május 7.–május 13., VI. TURNUS: május 14.–május 20., VII. TURNUS: május 21.–május 27., VIII. TURNUS: május 28.–június 3., IX. TURNUS: június 4.–június 10., X. TURNUS: június 11.–június 17., XI. TURNUS: június 18.–június 24., XII. TURNUS: június 25.–július 1., XIII. TURNUS: július 2.–július 8., XIV. TURNUS: július 9.–július 15., XV. TURNUS: július 16.–július 22., XVI. TURNUS: július 23.–július 29., XVII. TURNUS: július 30.–augusztus 5., XVIII. TURNUS: augusztus 6.–augusztus 12., XIX. TURNUS: augusztus 13.–augusztus 19., XX. TURNUS: augusztus 20.–augusztus 26., XXI. TURNUS: augusztus 27.–szeptember 2., XXII. TURNUS: szeptember 3.–szeptember 9., XXIII. TURNUS: szeptember 10.–szeptember 16., XXIV. TURNUS: szeptember 17.–szeptember 23., XXV. TURNUS: szeptember 24.–szeptember 30., XXVI. TURNUS: október 1.–október 7., XXVII. TURNUS: október 8.–október 14., XXVIII. TURNUS: október 15.–október 21., XXIX. TURNUS: október 22.–október 28., XXX. TURNUS: október 29.–november 4.

Az üdülési turnus 6 éjszakás, kedden 10.00 órától hétfőn 10.00 óráig tart.

3. Az üdülő jellemzői, biztosított szolgáltatások:

Az üdülő: Síófok belterületén, az Ezüstpart elején található üdülőkomplexum, ahonnan könnyen elérhető a belváros, a Balaton partja mindössze 140 méterre található. Az üdülő Síófok-centrum és Széplak-felső vasútállomás között helyezkedik el, kb. egyforma távolságra.

A telek körbekerített, bekamerázott, a telken teraszról nyíló kültéri medence, az utcafront felé 8 gépkocsi elhelyezésére parkoló található.

A **háromszintes épület** földszinti részén wellnessrészleget alakítottak ki szanatórium és jakuzzival, továbbá itt helyezkedik el a recepció, a teakonyha, az étkező. Az üdülőben lévő szobák mindegyikében a fűtési lehetőségen túl van egyedi vagy központi hűtés is. A szobák mindegyikéhez fürdőhelyiség tartozik zuhanyzóval, mosdóval, vécével. Az első emeleti szobákhoz (kivétel: I. em. 3.) erkély tartozik.

A jelentkezők elhelyezésére 11 szoba áll rendelkezésre (10, 14, 15, 17 és 22 m²-es szobák).

Az épületben lift nincs.

Biztosított szolgáltatások: szállás, reggeli, medence- és wellnesshasználat. A további étkezés és az utazás költsége az üdülést igénybevevőt terheli!

4. Az üdülő igénybevételének kedvezményes díja (üdülési díj):

62 év feletti felnőtt:	2000 Ft/fő/éj,
18 év feletti felnőtt:	2000 Ft/fő/éj,
18 év feletti, tanulmányokat folytató gyermek:	1500 Ft/fő/éj,
6–18 éves gyermek:	1000 Ft/fő/éj.

Az üdülőhasználat 6 éven aluli gyermek számára díjmentes.

Kerületi lakóhellyel nem rendelkező személy esetén a fizetendő térítési díj a fentiekben meghatározott összeg 200%-a.

Amennyiben a gyermek az üdülés időtartama alatt tölti be a térítési díjnal meghatározott korhatárt, akkor rá az üdülés teljes időtartamára a kedvezőbb díjszabás vonatkozik.

Az üdülőt igénybevevőket terhelő 400 Ft/fő/éjszaka összegű idegenforgalmiadó-fizetési kötelezettséget az önkormányzat átvállalja.

5. Pályázati feltételek:

I. Az üdülő igénybevételére **azon családok, egyedülálló személyek jogosultak, akik saját háztartásukban gyermeket nevelnek** és részükre a Humán Bizottság – pályázatuk alapján – az igénybevételt biztosítja az alábbi feltételek együttes fennállása esetén:

- a gondviselők Budapest Főváros VI. kerület Terézvárosban az üdülési jelentkezési lap benyújtását megelőzően legalább egy évvel bejelentett lakcímmel rendelkeznek és életvitelszerűen a kerületben élnek,
- a családjukban az egy főre eső jövedelem nem haladja meg a 120 000 Ft-ot.

Az üdülési lehetőséget a családdal együtt a Terézvárosban – az üdülési jelentkezési lap benyújtását megelőzően legalább egy évvel – bejelentett lakcímmel rendelkező és itt élő nagyszülő is igénybe veheti.

Az elbírálás során gyermeknek számít a saját háztartásban nevelt kiskorú gyermek, valamint kedvezményezett még a szülő által eltartott, nappali tagozaton tanulmányokat folytató, 25. életévét be nem töltött fiatal felnőtt.

Az elbírálásnál előnyt jelent, ha

- a gyermekek rendszeres gyermekvédelmi kedvezményre jogosultak,
- a gyermekek hátrányos, vagy rendszeres gyermekvédelmi kedvezményre jogosult halmozottan hátrányos helyzetűek,
- a gyermekeket egyedülálló szülő neveli,
- a gyermekek árvák, vagy félárvák,
- a családban tartósan beteg vagy fogyatékos gyermeket nevelnek és rá való tekintettel magasabb összegű családi pótlékot folyósítanak,
- a családban tartósan beteg vagy súlyosan fogyatékos személy él,
- akinek a családjában három vagy több kiskorú gyermeket nevelnek,
- a gondviselők közül valamelyik tartósan (egy évet meghaladóan) munkanélküli,
- a tanulmányokat folytató gyermekek tanulmányi eredménye 4,5 feletti,
- a családban tanulmányi, vagy sportsikereket elért gyermek van,
- a családban kiváló művészeti tehetséggel rendelkező gyermek van.

II. Az üdülő igénybevételére azok a **62. életévüket betöltött terézvárosi lakosok** lehetnek jogosultak, akik részére a Humán Bizottság – pályázatuk alapján – az igénybevételt biztosítja az alábbi feltételek együttes fennállása esetén:

- a jelentkezők a pályázati adatlap benyújtását megelőzően legalább egy évvel Budapest Főváros VI. kerület Terézvárosban bejelentett lakcímmel rendelkeznek és életvitelszerűen is a kerületben élnek, valamint
- családjukban az egy főre eső jövedelem nem haladja meg a 120 000 Ft-ot, egyedülálló személyek esetén a 150 000 Ft-ot.

A 62 éven felüliek esetében az elbírálásnál előnyt jelent, ha a jelentkezőnek rendkívül alacsony a jövedelme.

III. Az év főidényen kívüli időszakában (április-májusban, illetve szeptember-októberben) alacsony kihasználtság esetén lehetőség van 62 év alatti, rokkantnyugdíjas, egészségkárosodott kerületi lakosok általi igénybevételre is.

Az azonos turnusra jelentkezők nagy száma esetén előnyben részesítendők a gyermekes családok!

A feltételeknek megfelelő kerületi lakos személy/család kérelmezheti egy fő kerületen kívüli lakóhellyel rendelkező családtagjának/ismerőseinek vele való üdültetését, a szabályzatban meghatározott díj kétszereséért.

A pályázónak vállalnia kell az üdülő használatának kedvezményes térítési díja megfizetését.

6. A pályázat benyújtásának módja, határideje:

Pályázni személyesen, a Terézvárosi Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztályán (1067 Budapest, Eötvös u. 3., III. em. 322. szoba) a kitöltött pályázati adatlap és annak mellékletei (a családban lévő jövedelmekre vonatkozó igazolások) benyújtásával – az üdülést igénybevevő személyek személyazonosító igazolványának és lakcímkártyájának bemutatása mellett – lehet.

A 2019. évi turnusokra folyamatosan lehet pályázni.

7. A pályázat elbírálása:

A meghirdetett turnusokra beérkező pályázatokról Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzat Képviselő-testületének Humán Bizottsága a **benyújtást követő bizottsági ülésén** dönt, túljelentkezés esetén várakozási listát határoz meg.

A nyári tanítási szünet idejére (június 17-től augusztus 31-ig tartó időszak) beérkező – gyermek nélkül utazó személyek – kérelmeit a Humán Bizottság a májusi ülésén bírálja el!

Kedvező döntés esetén kérelmező részére üdülési utalványt állítanak ki.

8. Az üdülés megkezdésének feltétele:

Az üdülési díjat legkésőbb az üdülési turnus első napját megelőző 8. napon, Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata házipénztárában kell befizetni és a befizetést az eljáró ügyintézőnél igazolni, amellyel egyidejűleg pályázó a kedvezményes üdültetésre való jogosultságot igazoló üdülési utalványt átveheti. (Amennyiben az üdülés díjának befizetését határidőre nem sikerül igazolni, a jelentkezést automatikusan töröljük, és az üdülési jogosultság a várólistán soron következő pályázót illeti meg.)

Budapest, 2019. március 26.

Császárné Csóka Ilona
elnök
Humán bizottság

TeSzedd: önkéntesen a kerület tisztaságáért

Terézváros önkormányzata is csatlakozott a TeSzedd országos hulladékgyűjtő programhoz, március 22-én a polgármesteri hivatal munkatársai gyűjtötték a szemetet a kerület utcáin.



A polgármesteri hivatal munkatársai az akció kezdetén

Nyolcadik éve kapcsolódhatnak be az elkötelezettek a TeSzedd – Önkéntesen a tiszta Magyarorszáért szemétyűjtő mozgalomba. Az idén először egy hétig tartott az országos akció, amelyhez több mint 240 ezren csatlakoztak regisztrációjukkal a szelektalok.hu honlapon, így a többi között a terézvárosi önkormányzat és polgármesteri hivatal dolgozói is, akik március 22-én, a napsütéses időben közel ötvenen gyűjtötték a szemetet Belső-Terézvárosban. Tizenegy körzetre bontották egymás között a területet, így 3-4 önkéntes jutott egy-egy csapatba. Segítségükre voltak a Terézvárosi Foglalkoztatást Elősegítő Nonprofit Kft. munkatársai is.

Induláskor Bundula Csaba alpolgármester köszöntötte a vállalkozó szellemű mun-

katársakat, majd dr. Németh Marianna, a városüzemeltetési osztály vezetője kiosztotta az eszközöket: kesztyűket, szemeteszsákokat, söprűket és lapátokat, továbbá az idén először csipeszeket is, amelyek hatékonyak a csikkek felszedésében, mert mint kiderült, ebből van a legtöbb szétszórva a terézvárosi utcákon.

Szöke Zoltán, a Terézvárosi Foglalkoztatást Elősegítő Nonprofit Kft. ügyvezető igazgatója az akció kapcsán elmondta, hogy a cég munkatársai az év minden napján takarítják a kerületet kézi és gépi erővel egyaránt. Már több mint tíz gép áll rendelkezésre, utcai porszívók és nagy nyomású mosógépek is segítenek a kerület takarításában.

Papp László alpolgármester a Hunyadi téren gyűjtötte a szemetet, és meglepőd-

METZGER ÉVA alkalmazott, Terézvárosi Foglalkoztatást Elősegítő Nonprofit Kft. Hetedik éve dolgozom a cégnél és végzem ezt a nem könnyű feladatot, hiszen ki vagyunk téve az időjárásnak. Mindennap van feladat, a legtöbb szemet a Nagymező út környékén keletkezik, hiszen itt rengeteg vendéglátóhely van. A turisták sajnos még kevésbé vigyáznak a környezetükre és eldobálják az üres üveget.



SZABÓ DEZSÖNÉ nyugdíjas Örülök az önkormányzat minden ilyen akciójának és annak, hogy rendben tartják a közterületeket. Ha tehetem, kilátogatok a Hunyadi térre, és boldog vagyok, mert az idén már kiültették a csodaszép nárciszokat is! Sajnálattal tölt el azonban, hogy az emberek nem vigyáznak a környezetükre. Az volna a jó, ha a szemetet egyenesen a kukába kerülne.



ve tapasztalta, hogy az önkormányzat mindennapos erőfeszítései ellenére mennyi hulladék hever az utcán. A játszótér mellett találtak üres üveget, CD-borítót és eldobott cumit is. Elmondta, hogy a terézvárosi önkormányzat vezetése minden évben újabb takarítógépet szerez be, hogy kiegészítse az amúgy hiánnyal küzdő emberi erőforrást, ezzel is segítve a köztisztasággal foglalkozó cég munkáját.

A szemétszedési akció után az idén több mint tizenöt zsák hulladék gyűlt össze.



Évadnyitó zenés piknik a Hunyadi téren

Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata tisztelettel és szeretettel meghívja a városrész lakóit, a tavaszváró zenekedvelőket, a Hunyadi téri parkban tartott koncertek barátait és az újonnan érkezőket a **TÉR/ZENE – ZENE/TÉR** koncertsorozat idei nyitóeseményére – évadnyitót, piknikkel egybekötött közösségi összejövetelére.

Időpont:

Április 13., szombat, 10.00

A Zenepavilonban

Farkasházi Réka és a Tintanyúl zenekar ad családi koncertet.

A rendezvény 9 órától kézműves-foglalkozással, 10 órától arcfestéssel és körhintával rendeztet meg a kicsiket.

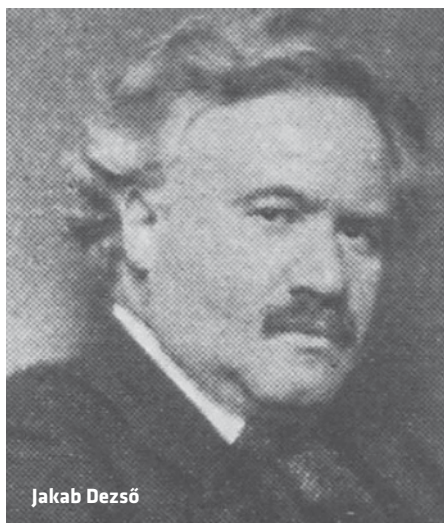
A pikniken a vendéglátó önkormányzat perccel és gyümölcslével várja a koncert közönségét, valamint tombolával teszi még izgalmasabbá a délelőttöt.

A magyar szecesszió két nagy építésze

Lechner Ödönnek, a magyar szecesszió egyedülálló alakjának két méltán sikeres tanítványa, Komor Marcell és Jakab Dezső Terézvárosban hozta létre első közös irodáját, a Teréz körút 24.-ben.

Lechner Ödön, miután a katedrától megfosztották, a Japán Kávéházban (ma Írók boltja) lévő törzsasztalánál tartotta előadásait tanítványainak. „Törzsvendégei voltunk mi is ennek az asztalnak. Az itt töltött kora délutánokat azután sokszor kellett éjszakai munkával pótolnunk” (Komor Marcell: Visszaemlékezés). Hittek abban, hogy egy új, nemzeti építészetben, amely csakis a magyar népművészet ornamentikájából fejlődhet ki, és világos, áttekinthető térszervezésében funkcionálisan jól működő épületeket hoz létre, amelyek meghatározhatják egy város arculatát, és a nemzetiségi vidékeken is meghozzák a magyar nemzet, a magyar kultúra iránti tiszteletet.

Komor Marcell 1868. november 6-án született Kohn Salamon rabbi hatodik gyermekeként. Később magyarosították a nevüket Komorra. Reáliskolába járt, és 1891-ben a Budapesti Műegyetemen szerzett építészdiplomát. Először a Hunyadi téri csarnokot tervező Czigler Győző, majd Hauszmann Alajos, később id. Francsek Imre munkatársaként dolgozott. Számos pályázaton nyert díjat, így 1894-ben a Magyar Mérnök és Építész Egylet Ybl-pályázatának I. díját. Ekkortól jelentek meg írásai az Építő Ipar című szaklapban és több folyóiratban. Kritikusan és olvasmányosan írt. 1895-ben került Lechner Ödönhöz, akinek egyénisége, munkássága elvarázsolta. Tanait egész életében hirdette. Az Ezredéves Magyarország nemzeti egységre törekvő eszméi magukkal ragadták, erre utal írói álneve is: 1901-től Ezrey néven publikál-



Jakab Dezső

ta írásait. Irodája Teréz körúti lakásában volt második gyermeke megszületéséig.

Jakab Dezső 1864. november 4-én született Biharban. Reáliskolát végzett Nagyvárdon és a Budapesti Műegyetemen szerelte meg építészdiplomáját. Kevésbé tehetséges diákként órákat adott és rajzolást vállalt. Önkéntes sorkatonaként került Szabadkára, ott ismerte meg későbbi feleségét. Első munkahelye id. Francsek Imrénél volt, ahol Komor Marcell is dolgozott. Ezután Pecz Samu, majd a Zeneakadémiát alkotó Korb Flóris és Giergl Kálmán, végül Lechner Ödön irodájába került. 1894-ben a Magyar Mérnök és Építész Egylet pályázatának ezüstérmét nyerte el. A Millenniumi Kiállítás egyik pavilonját Komor tervezte, Jakab pedig, mint a Földművelésügyi Minisztérium kiállítási igazgatósága műszaki osztályának vezetője, legalább 15-öt.

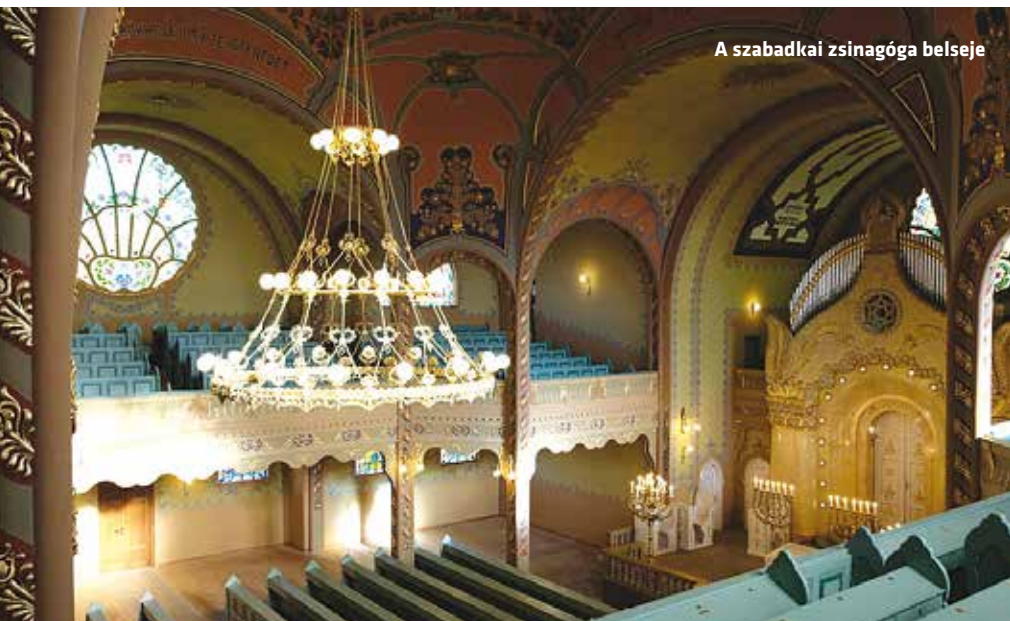
1894-ben Komor Marcell a szentesi szálloda és vidgató tervpályázatán dolgozott, mikor Jakab Dezső belépett az irodába. Látván, hogy a terven menni a munka, az idő meg szűkös, leült és elkezdett rajzolni. Munkájáért



Komor Marcell

ellenszolgáltatást nem fogadott el, még akkor sem, amikor Komor megnyerte a pályázatot és a megbízást is. Komor a kiviteli tervek készítésekor hívta Jakabot az irodájába, közös munkára. Ettől kezdve negyven éven át együtt pályáztak, nyertek és rengeteget dolgoztak. Főleg a Trianonban leszakított részekben, de mai határainkon belül – így Terézvárosban – is állnak házaik. Első közösen tervezett bérházuk a Csengery utca 76. (1900): „A Szondy és Csengery utca sarkán egy spekuláns háromemeletes bérházat terveztünk, fantasztikusan magyaros stílusban. A Lechner-féle elemeket valahogyan összeházasítottuk a szokványos bérházstílussal” (Komor Marcell: Visszaemlékezés). 1909-ben készült az egykori Liget szanatórium (Benczúr utca 47). Ady Endre többször is volt itt, utolsó napjaiban ebben a házban kezelték. Száz éve, 1919. január 27-én itt halt meg. 1910-ben épült a Lefévre-ház (Szinyei Merse utca 21.), a Komor–Jakab iroda érett alkotása. Kapualja díszes ornamentikájú, madármotívummal díszített kovácsoltvas kapuja az utca ékességé. A Paulay Ede utca 43. alatti bérházuk ma lehangoló, sivár, szürke, kapuja, kovácsoltvas rácsa viszont szép, eredeti. Telcs Ede testvére, Ármin megrendelésére készült a kor addigi épületeitől formailag és funkcionálisan is eltérő cour d'honneurös, műtermes bérház, a Jókai tér 10., 1913-ban, a mozi nagy korszakának kezdetén. Földszintjén az Edison mozi volt. Az épület már a premodern hírnöke.

Rengeteg városházára, kultúrpalotára kaptak megbízást az egész országban. Komor így ír erről: „A sors szeszélye volt, hogy kivétel nélkül nemzetiségi vidékeken álló városok középületeit építettük meg. Nagyváradsárhely, Szabadka, Déva, Pozsony, valamennyi leszakított az anyatestről. Bennünket fűtött



A szabadkai zsinagóga belseje

Lechner tüzelése, hogy éppen nemzetiségi vidékeken van leginkább helyén a magyar nemzeti jelleg hangsúlyozása, éppen ezeken a helyeken lássa, érezze a nép, hogy Magyarországhoz tartozik, és ezt az építőművészeti kiképzés szelíd eszközével, kultúrával, intellektuális fölényvel, legemberibb és legbiztosabb módon lehet elérni...” Szomorú, kettős érzés: talán az ő építészetük is tartotta a lelket a leszakított részek magyarságában, és mi, itthonmaradottak évtizedekig hanyagoltuk ezeket a csodálatos városokat, épületeket, amelyekre ma büszkék vagyunk. A szegedi zsinagógapályázaton terüket csak megvétele méltatták. A szabadtériak viszont, látván a tervet, megbízást adtak a megvalósításra. Így Szabadkán épült fel Európa (a Dohány utcai után) második legnagyobb, „meghitt magyaros” zsinagógája. „A magyar virágokat erdélyi tanulmányútján Jakab Dezső virágzásuk helyein kereste és jegyezte fel” – írja Komor. Különlegesen szép a Szabadka melletti palicsi fürdő és víztorony. Fontos budapesti munkáik: a Rákóczi úti Pa-

A palicsi fürdő főbejárata



lace Szálló (1904), a Márkus Gézával közösen tervezett Népopera (1911) – átépítve ma Erkel Színház – és a Fiumei úti OTI-palota a pártázatos ornamentikájú magyar felhőkarcolóval – 1930-ban! A korszerű anyagok és technológiák két lelkes használója a bauxitbetont alkalmazta a toronyépületben. A tornyot visszabontották a 80-as években.

Komor Marcell később fiával, Jánossal dolgozott együtt, a gyermektelen Jakab pedig Sós Aladárral. Mindketten fiatalos lelkesedéssel dolgoztak, éltek idős korukban is.

Jakab Dezső 68 évesen hunyt el – haláláról minden jelentős lap megemlékezett. Temetésén Komor Marcell mondott gyászbeszédet, aki deportálás közben, Sopronkeresztúrnál halt meg, 76 éves korában.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

lakások szociális alapon történő bérbeadására

A Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzat Képviselő-testületének az önkormányzat tulajdonában álló lakások és nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 15/2006. (III. 21.) önkormányzati rendelet 5., 6. és 8. §-a értelmében a Városgazdálkodási és környezetvédelmi bizottság 2019. március 26-án hozott döntése alapján

2019. március 27-től április 12-ig

terjedő időszakban pályázatot hirdet 12 üres lakás 6 hónap + 5 év határozott időtartamra szóló, **SZOCIÁLIS ALAPÚ**, felújítási kötelezettséggel történő bérbeadására.

A pályázati kiírás – amely részletesen tartalmazza a megpályázható lakások adatait és a pályázati feltételeket – térítésmentesen átvethető a Hivatal Ügyfélszolgálatán, illetve letölthető az önkormányzat honlapjáról.

A pályázati anyag benyújtásának helye, végső határideje:

2019. április 12. (péntek), 12.00 óra

Hassay Zsófia
polgármester

FELHÍVÁS

szavazatszámlláló bizottságba történő jelentkezés lehetőségéről

Áder János köztársasági elnök 2019. május 26. napjára tűzte ki az európai parlamenti képviselők 2019. évi választását. Emellett 2019 októberében sor kerül a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választására is.

A választás lebonyolításában fontos szerepe van a szavazatszámlláló bizottságoknak, amelyek gondoskodnak a szavazás zavartalan és törvényes lebonyolításáról, a választás eredményének megállapításáról. Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzat Képviselő-testülete már döntött a szavazatszámlláló bizottságok tagjainak és póttagjainak megválasztásáról.

A soron következő választások zökkenőmentes lebonyolítása érdekében azonban a szavazatszámlláló bizottsági tagok és póttagok alacsony létszáma miatt **lehetséges, hogy a képviselő-testületnek további póttagokat kell választania.**

Amennyiben ön a törvény által előírt feltételeknek megfelel (választójoggal rendelkező magyar állampolgár, állandó kerületi lakcímmel rendelkezik, önnel szemben kizáró ok nem áll fenn), és szükség esetén szerepet tud vállalni a szavazatszámlláló bizottság munkájában, kérem, **hogy a www.terezvaros.hu oldalról letölthető nyilatkozatot kitöltve 2019. április 23. napjáig a roman.kinga@terezvaros.hu e-mail-címre szíveskedjen megküldeni vagy személyesen leadni a hivatal ügyfélszolgálatán (1067 Budapest, Eötvös u. 4.) dr. Kecserné Román Kinga ügyintézőnél (1067 Budapest, Eötvös u. 3., 1. emelet 102. iroda), aki a további tennivalókról részletes tájékoztatást ad a 342-0905/2178 melléken.**

Amennyiben a képviselő-testület dönt a szavazatszámlláló bizottságok tagjaival kapcsolatban, haladéktalanul értesítjük.

Budapest, 2019. március 27.

dr. Mogorósi Sándor
jegyző, a HVI vezetője

Születésnap

VARGA LAJOSNÉ Kilencvenedik születésnapján dr.



Szili Kovács Tibor köszöntötte Varga Lajosnét, Jolika nénit, aki Szondi utcai lakásában fogadta a képviselőt. A rendkívül meghatott ünnepelt szívesen nosztalgizált az évforduló kapcsán, örömmel mesélt életéről. Orosz

házán született, és már kilencéves korában a földet dolgozott. Tizenhat évesen édesapjával költözött a fővárosba, szabó végzettséget szerzett. A sok szép ruha mellett az Ikarusnak is dolgozott, ülészszerelőként vart a buszokba. A csinos, törekény Jolika a mai napig aktív életet él, nincs olyan nap, hogy ne mozdulna ki a lakásból. Ma már csak hétvégenként főz, de a Hunyadi vagy a Lehel téri piacra rendszeresen jár nézelődni, vásárolni. Két gyereke, három unokája és egy dédunokája van, rajtuk kívül rengetegen jöttek felköszönteni, mint mondja, „teljesen meghatódtam, hogy ilyen sokan szeretnek”. A hosszú élet titkának az aktív életet és a sok humort tartja, ő maga nem is érti, hogy mit jelent a szó: unatkozni. Szemüveg nélkül olvas, horgol, befőttet tesz el, sőt pár éve még táncolni is eljárt. Közel ötven éve él a kerületben, nagyon szereti Terézvárost, a lehetőségeket, a juttatásokat, a programokat. Az ünnepeltnek a képviselő az önkormányzat ajándéka mellett átadta Orbán Viktor miniszterelnök köszöntőlevelét és Hassay Zsófia polgármester oklevelét is.

A Balatonnál kezdődött a futószezon

A 12. Spuri Balaton Szupermaraton négynapos tókerülő verseny kétnapos FélBalaton Szupermaraton részén hat futóval vett részt a polgármesteri hivatal csapata. A futók két nap alatt 94,9 kilométert tettek meg Badacsony és Siófok között. A FélBalaton Szupermaratonra 123 egyéni induló, 35 páros és 42 csapat nevezett.

Az első nap a Badacsony–Révfülöp közötti 13,5, majd a Révfülöp–Fövenyes közötti 17,3 és a Fövenyes–Balatonfüred közötti 12,8 km-es távot kellett szintidőn belül teljesíteni. A második napi táv

51,3 kilométer volt, amit ugyancsak három részletben kellett teljesíteni. A váltások 16,2 kilométernél Balatonalmádiban és 36,3 kilométer után, Balatonakaratyán voltak. Ez utóbbi volt a leghosszabb és legnehezebb szakasz.

A Bazsika Mónika, Almási Barnabás, Dargai Sándor, Sarkar Nirmal, Piszker Zoltán, Kőmíves József alkotta két csapat a kategóriában induló 33 teamből a 16. és 20. helyet szerezte meg, 9 óra 39 perc és 9 óra 50 perc alatt futották le a 95 km-es távot. A futókat dr. Preczlik Gábor kísérte kerékpáron.



Piszker Zoltán, Almási Barnabás, dr. Preczlik Gábor, Dargai Sándor, Kőmíves József, a bicikli előtt Bazsika Mónika

FOTÓPÁLYÁZAT A TERÉZVÁROS MAGAZINBAN

A HÓNAP FOTÓJA



Bárdos Tamás Andrassy út című képe.

A pályázat havi nyertese vásárlási utalványt kap, amelyet postai úton juttatunk el neki.

Szabó István Zárójelentése

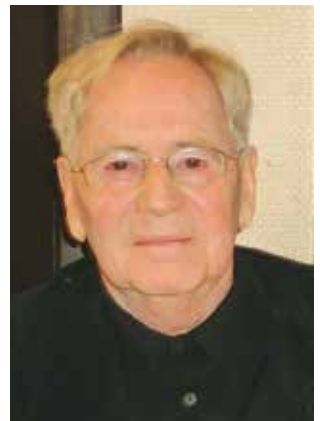
Hosszú évek kihagyása után új filmet forgatott Oscar-díjas rendezőnk, Szabó István. A 80 éves művész tavaly év végén fejezte be legújabb alkotását, de ezzel még nincs vége, az alkotói elképzelések igazából a vágóasztalon teljesednek ki.

– Gözerővel folynak ezekben a hetekben az utómunkák – mondta lapunknak –, most a vágási szakasz nál tartunk munkatársaimmal. Sok még a tennivaló, amíg elnyeri végső formáját a film, azaz míg a mozikba kerülhet.

Hogy mikor? Az Oscar-díjas filmrendező ez év végét említette meg, hiszen az utómunkák még hónapokig eltartanak. A film a Zárójelentés címet kapta, és egy nyugdíjba vonuló orvosról szól, arról, hogy vajon mit csinál majd nyugdíjasként a felszabadult, üres idejében.

Szabó István évek óta dédelgette ezt a témát, de forgatókönyvírója alig kezdett hozzá a téma kibontásához, amikor hirtelen elhunyt, így rámaradt a befejezés. Az idős orvos szerepére sikerült megnyernie az Oscar-díjas Mephisto filmjének főszereplőjét, Klaus Maria Brandauer. Operatőre pedig az a Koltai Lajos volt, akivel pontosan negyven évvel ezelőtt, 1979-ben kezdett el együtt dolgozni a Bizalom című filmjében. Összeállt tehát sok év után újra a nagy filmes baráti hármas, a Szabó-Koltai-Brandauer trió, ami garancia lehet arra, hogy hamarosan egy jó mozival gazdagodunk.

(TEMESI)



Járókelők törött paddal

Figyelemfelkeltő akcióval egybekötött sajtótájékoztatót tartottak Terézvárosban a Járókelő.hu oldal alapítói, március 22-én.

A Dessewffy utca és Hajós utca sarkán egy törött „üvegpad” mellett várták az érdeklődőket a Járókelő.hu oldal alapítói. Közülük Le Marietta tájékoztatta a jelenlévőket a most kezdődő, Ne nézz át a problémákon! címet viselő, figyelemfelhívó akcióról, amelynek eszméiségét hívatott megformálni az átlátszó, jócskán megrongált utcabútor.

A Járókelő.hu oldalról megtudtuk, hogy ez egy a köztéri problémákról szóló bejelentések online kezelésével, illetve keszekhez továbbításával és az elért megoldások megjelenítésével foglalkozó honlap. Itt bárki bejelentést tehet, ezeket önkéntesek kezelik és továbbítják a probléma megoldásáért felelősöknek. A folyamat mindvégig nyilvános, minden fejlemény nyomon követhető, így az érintettek is érdekeltek a problémák mielőbbi megoldásában. A honlap fenntartója a Járókelő Közhasznú Egyesület.

A lelkes csapat tagjai arra biztatják a polgárokat, hogy a közönyös viselkedés helyett inkább szóljanak az általuk észlelt problémákról a Járókelő.hu-nak, ők pedig minden esetben továbbítják azt az illetékesek-



nek. Legyen szó lekopott zebráról, szemetes járdáról vagy törött aknafedélről, a járókelős csapat igyekszik megoldást keresni. Az egyesület 2012 óta országszerte azon dolgozik, hogy a lakosság panaszait eljuttassa az önkormányzatokhoz és más városi szolgáltatókhoz vagy közlekedési cégekhez. Zömében forgalomtechnikai, köztisztasági, az utak, járdák állapotával összefüggő jelzések érkeznek hozzájuk, de előfordul, hogy a tömegközlekedést, a közműveket, a parkolókat érintő problémák is eljutnak hozzájuk.

A Terézvárosban megtartott sajtótájékoztatón az önkormányzat képviseletében dr. Németh Marianna, a városüzemeltetési osztály vezetője arról számolt be, hogy remek az együttműködésük a Járókelő.hu csapatával, napi kapcsolatban állnak, munkájukat segítik azok a jelzések, amelyeken elindulva a hivatal munkatársai megkezdhetik a problémák fel-számolását.

Az osztályvezető a jó példák között említette, hogy a Podmaniczky utca és Rippl-Rónai utca kereszteződésében forgalmi jelzőlámpával ellátott, kijelölt gyalogosátkelőhely létesül, a tervek szerint még az idén. Mindezt a Fővárosi Önkormányzat finanszírozásával valósul meg, a kezdeményezés pedig a Járókelő.hu oldalra érkezett jelzéseknek is köszönhető. Így a forgalmas Podmaniczky utcán az egészségügyi intézményeket megközelítő gyalogosok biztonságosan kelhetnek majd át az úton.

Ne nézz át rajta! Keresd a Járókelőt és támogass minket adód 1%-ával, ha azt szeretnéd, hogy továbbra is zavar-talanul működhessen az oldal!

Adószámunk: 18627239-1-41

Bartók Világverseny: új határidő

Fiatal zongoristák megmérettetésével folytatódik a Bartók Világverseny és Fesztivál 2019-ben a Zeneakadémián. A versenyre 32 év alatti zongoristák jelentkezhetnek a világ bármely tájáról. A 60 ezer eurós összdíjazású verseny a szeptember 7–15. között megrendezett négy élő fordulót követően gálakoncerttel és díjátadó ceremóniával zárul.

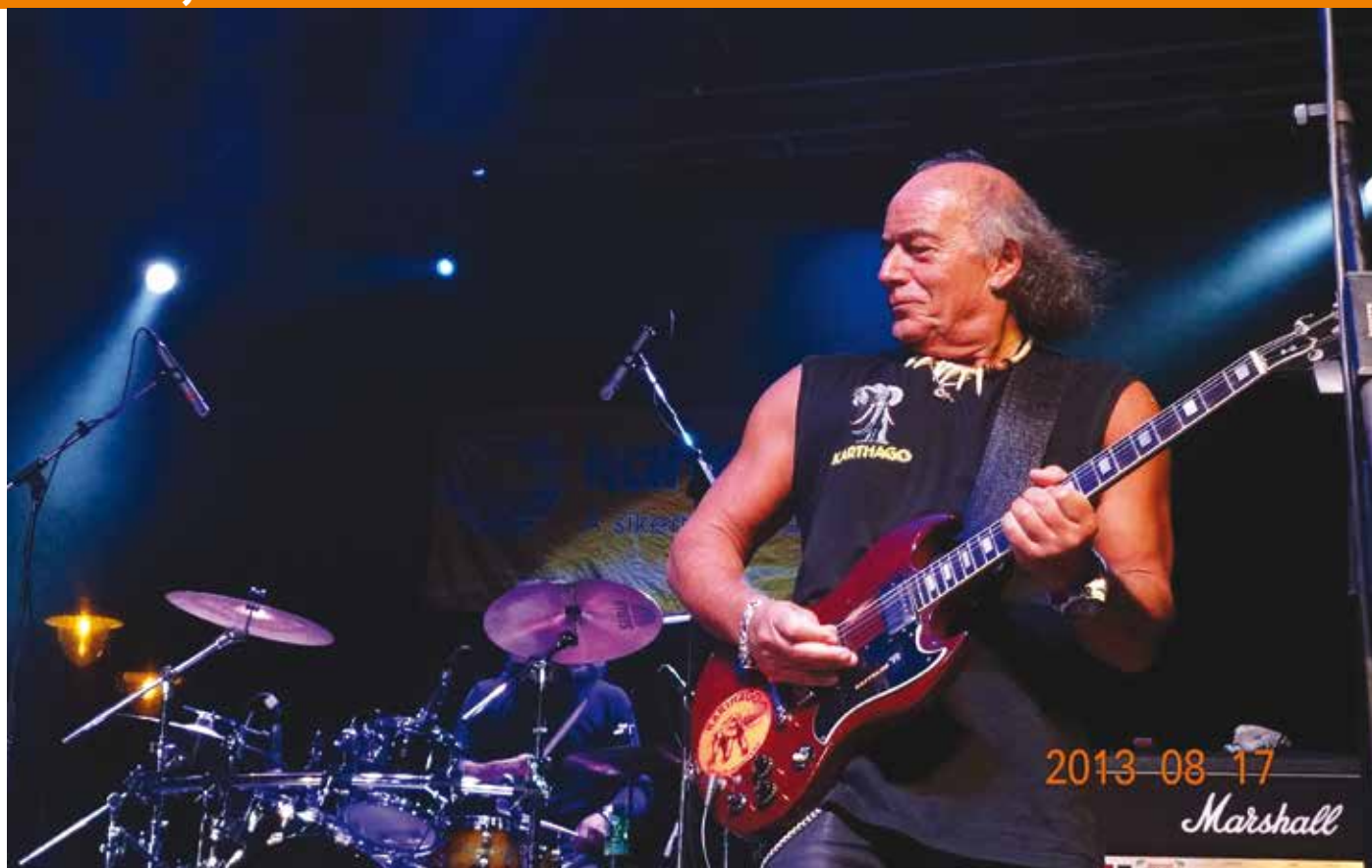
Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által támogatott világverseny hatéves ciklusra és a Bartók-életmű legjellemzőbb vonulataira épül: a zongorára, a hegedűre és a kamarazenére. A hangszeres versenyek közötti években a zeneszerzésre összpontosít, e fordulóok nyertes művei kerülnek be a következő év kötelező darabjai közé.

A ciklus a hegedűsök versenyével kezdődött 2017-ben, 2018-ban a zeneszerzők megmérettetésével folytatódott, a 2019-es zongorafordulóra pedig a meghirdetett március 25-ig helyett április 30-ig lehet jelentkezni – a repertoárt is kibővítették – Bartók Béla zongorára írt Szvitjének Scherzo vagy Allegretto tételével, valamint Liszt Ferenc egy tetszőleges etüdjével. Az elődöntőbe kerülő tizenkét zongoristának többek között a tavalyi zeneszerzőverseny első helyezettje, Dobos Dániel Drumul Dracului című művét és megosztott harmadik helyezettje, Stark János Mátyás Toccata című művét is repertoárra kell tűznie. A jelentkezéskor nincs nevezési díj!

(TEM)



ELŐADÁS A GÖRÖG SZABADSÁGHARCRA. Az 1821-es görög szabadságharc egyetemes jelentőségéről tartott előadást dr. Diószegi György történész, művelődéskutató az Eötvös10-ben. A szabadságharc (1821–1831) a görög nemzet sikeres felkelése volt, amelyben kivívták az ország függetlenségét az Oszmán Birodalomtól. Erre emlékeznek minden év március 25-én, a függetlenség napján. A programot a Terézvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat szervezte és a Humán bizottság támogatásából valósult meg.



Negyven éve dübörög a Karthago

Április 13-án látványos koncerttel ünnepli negyvenedik születésnapját a Karthago együttes, amelynek megálmodója, vezetője, gitárosa Szigeti Ferenc, aki még ma is fiatalos lendülettel „kormányoz”. Nem kis dolog összetartani egy rockbandát ilyen hosszú időn át. Többek között erről is beszélgettünk a népszerű zenekar vezetőjével meg arról, hogyan született meg az egyik leghíresebb számuk, a Requiem és hogyan került ki hamarabb Nyugatra, a Szabad Európa Rádióhoz, mint a Magyar Rádióhoz.

– Lázasan készülnek a jubileumi koncertre?

– Mint mindig. Természetesen már hetek, sőt hónapok óta szinte mindennap intenzíven gyakorlunk egy budatényi helyiségben. A fiúk, Gidófalvy Attila, Kiss Zoltán Zéro, Kocsándi Miklós és Takáts Tamás nagyon lelkesen készülnek a Papp László Sportarénában lévő koncertre, amely sok meglepetést és persze látványosságot ígér.

– Együtt 40 éve, ez a címe. Nem gyakori, hogy egy rockzenekar ilyen sokáig „él”, ráadásul ugyanabban a felállásban. Nehéz egybe tartani az együttest?

– Természetesen nem könnyű feladat, hiszen annyifélék vagyunk menta-

litásban, gondolkodásban, még világnézetben is. Előfordultak más zenekarokból is csábítgatások, de mindegyiket túléltek. Például az énekesünket, Takáts Tamást a nyolcvanas évek elején szeretne megkaparintani a Piramis a távozó Révész Sanyi helyett. Meg is ingott kicsit, ezért leültünk beszélgetni, és felhívtam rá a figyelmet, ha belép a Piramisba, mindenki Sanyihoz fogja hasonlítani a hangját. Maradt.

– Már a Karthagóba való kerülése is érdekes volt...

– Valóban. Jelentkezett nálunk a Forma 1 zenekar basszusgitárosa, aki magával hozta Tomit, gondolva, hátha szükségünk van egy énekesre is. Már első látásra

megtetszett a fazonja, azon drukoltam, bár a hangja is olyan jó lenne, mint a kinézete. Meghallgattuk, a Béreslegény jól megrakd a szekered kezdetű népdalt adta elő. Ő lett az énekesünk. Érdekességgént jegyzem meg, hogy a barátjára nem tartottunk igényt. Ennyit a kezdetekről.

– Azért még maradjunk kicsit a kezdeteknél. Kőbányáról indult, ott nőtt fel, ahol önön kívül még sok jó zenész. A gitár már gyerekkorában a kezébe került?

– Nem, hiszen nyolcévesen zongorázni tanultam. Aztán a kor szellemét követve én is, mint annyi fiatal, a gitárnál kötöttem ki. Tizennégy évesen énekes-gitárosként megnyertem a Ki mit tud? kőbányai elődöntőjét. Három évvel később pedig már megjelent az első kislemezem a Sigma együttesrel, majd a hetvenes években a Corvina énekes és szólógitárosa lettem. S innentől már ismert a történet, 1979-ben jött a Karthago.

– Ami azóta is dübörög.

– Azért nem az első perctől, alaposan megdolgoztunk a sikerért. Először harminc ember előtt léptünk fel a Metro Klubban, aztán pár héttel később a Dohány utcában a troli nem tudott közleked-

ni, annyian váraoztak ránk. Igaz, előző nap Gidófalvyval egész éjszaka ragasztgattuk a plakátokat, meg is büntetett minket a rendőr. Egyébként akkoriban a Terézvárosban is elég sokat megfordultunk, sőt a próbáinkat a közeli KISZ-klubban tartottuk. A szintén szomszédos Fészek Klubot is rendszeresen látogattuk. A Táncdalfesztivál elődöntőit – amelyben játszottunk – a Hevesi Sándor téri színházban tartották, s az első feleségem is környékbeli...

– A zenén kívül mi volt sikerük titka?

– Például a külsőség, a legvadabb cuccokban játszottunk a színpadon. Ezenkívül különféle show-elemekkel, poénokkal tűzdeltük a koncertjeinket, Tamás pedig hozta a „mickjaggeres” figurát, amit imádtak a rajongóink. Egyszer az Országos Rendező Iroda egyik munkatársa megjegyezte: „Te Feri, jó zenekar ez a Karthago, csak az az énekes, az a gyerek ne ugrálna annyit. Nézd meg, a Vikidál egyhelyben áll és énekel!” „Az a Vikidál. Tamásnak ez a stílusa, ehhez a zenéhez, ez a mozgás kell!” – válaszoltam neki, de nem értette meg.

– Nem sokkal a megalakulásuk után született egy olyan daluk, amely a himnuszukká vált. A Requiem, ami az egyik koncertjükön elhunyt fiúról szól. A dal premierje után pedig másnap már játszotta a Szabad Európa. Hogyan kerülhetett hamarabb Nyugatra, mint a Magyar Rádióba?

– Először a dal megszületésének a történetét mesélném el. Székesfehérváron léptünk fel 1981-ben, zsúfolt ház előtt, és amikor vége lett a koncertnek, egy fiú ottmaradt a földön fekve. Ez nem volt szokatlan jelenség, máskor is előfordult, ha valaki többet ivott a kelleténél. A srácot kórházba szállították, ezért másnap érdeklődtem az orvosnál, aki közölte a szomorú hírt, a fiúnak megállt a szíve. Megdöbbsentem, és még aznap este megírtam a Requiemet, a dallamot és a szöveget is, de a zenekar tagjainak nem tetszett, nem volt elég rockos, sőt túl nyálasnak találták. Annyit azért elértem náluk, hogy a Budai Ifjúsági Park nyitóbüliáján eljátsszuk. A hatás leírhatatlan volt, a döbbsent csend után hatalmas ovációban törtek ki. Onnantól kezdve minden koncerten követelték a nótát, ami a himnuszunkká vált. Ráadásul nemzetközi karriert futott be. Itthon, egy gálán meghallotta az egyik osztrák lemezkiadó cég igazgatója, és annyira megtetszett neki, hogy közölte, az együttesünket benevezi a Villachi Fesztiválra, amelyen egyedüli kelet-európai bandaként

megnyertük az első díjat, és két napon belül Ausztria hanglemezboltjaiban kapható volt az albumunk. Hónapokkal később pedig egy angol nyelvű korongot is megjelentettek a Karthagóval, ami aranylemez lett a sógoréknál. Ezzel egy nyugati karrier vehette volna kezdetét, ám különféle okokból mégse jött össze...

Évtizedekig foglalkoztatott, hogy az Ifiparkban először játszott lírai dalunk, hogyan kerülhetett ki másnap Nyugatra, de hosszas kutatással sem jártam sikerrel, pedig a rendszerváltás után találkoztam a Szabad Európa Rádió Teenager Party műsorának vezetőjével, Cseke Lászlóval, aki érdeklődésemre nem árulta el, hogyan jutott hozzá ilyen gyorsan a felvételhez, így ez azóta is rejtély maradt, egészen közelmúltig... Két évvel ezelőtt a Duna Tv Hogy volt? című műsorába hívtak, ahol rajtam kívül Török Ádámot, Balázs Fecót és Kóbor Jánost is megkérték, hogy emlékezzünk a legendás Budai Ifjúsági Parkra. Itt meséltem el a Requiem különleges esetét, és megjegyeztem, sajnos a mai napig nem tudom, ki vitte Nyugatra, mire Kóbor közbevágott: „Én tudom!” A stúdióban mindenki kíváncsi lett a válaszra, amit az Omega énekesse meg is adott: „Én!” Döbbsent csend lett, majd János elmesélte, hogy akkoriban az Omegával rendszeresen járt Münchenbe, és szállította a legfrissebb magyar slágereket Cseke Lászlónak, cserébe a legújabb angol és amerikai számokért, amiket bevitt a Magyar Rádióba játszásra. Magyar slágerek világslágerekként. Jó üzlet.

– Most már megnyugodott?

– Hogyné! Csaknem négy évtized után derült fény egy nagy titokra.

– A Requiem „disszidált”, önök soha nem akartak?

– Nem, de a számunk Nyugaton is nagy siker lett.

– Ez az év pedig jól kezdődött a zenekar számára, hiszen februárban nagylemezük jelent meg. A folytatás is sok jót ígér?

– Az Együtt 40 éve! című nagylemezünk jelent meg tíz vadonatúj számmal, amiket bemutatunk a jubileumi koncertünkön. Fantasztikus évet zártunk tavaly, hiszen negyvenállomásos, hatalmas sikerű turnén vagyunk túl, idehaza, a Felvidéken és Erdélyben több mint kétszáz ezer ember látott bennünket. Az idei turnéinkon is hasonló sikereket várunk.

TEMESI LÁSZLÓ



TERÉZVÁROSI AKNAK SZÓLÓ MŰSORAINK A HATOSCSATORNA MŰSORÁN

HÉTFŐ

18.00 Terézvárosi magazin

Benne: Ez történt a héten

Terézvárosban

Önkormányzati percek

Terézvárosi kékhírek

Programajánló

Magazínműsor

Ez történt a héten

Terézvárosban (ism.)

Ismétlések

kedd 1.30

kedd 14.30

szombat 10.30

csütörtök 7.00

szombat 13.00

Az önkormányzati adások élőben is megtekinthetők a www.hatoscsatorna.hu weboldalon, valamint visszanezhetők a www.terezvaros.hu weboldalon és a Terézvárosi Magazin a hatoscsatornán Facebook-oldalon.

A hatoscsatorna teljes műsorkínálata a www.hatoscsatorna.hu weboldalon található.

E-mail:

info@hatoscsatorna.hu
terezvarosinfo@gmail.com

Facebook:

www.facebook.com/terezvarositelevizio

Tel.: 301-0956

Fax.: 301-0957

Cím: 1064 Budapest,
Vörösmarty utca 65., VII. em.

Az irodalom éjszakája Budapesten és Debrecenben

Az idei Irodalom Éjszakája az EUNIC Hungary és a Radnóti Színház szervezésében, a Cseh Centrum irányításával, valamint Budapest főváros támogatásával valósult meg, március 28-án.



Az idén huszonhárom színész huszonhárom különböző érdekes vagy különc helyszínen huszonnégy ország irodalmából olvasott fel az ingyenes rendezvényen. Március 13-án volt az első próba a Radnóti Színház Keres Emil Próbatermében, ahol Kováts Adél, a Radnóti Színház igazgatója és Lucie Orbók, az EUNIC Hungary elnöke, a Cseh Centrum igazgatója nyitotta meg a találkozót, és mindketten hangsúlyozták az innovatív együttműködés szerepét. Ekkor kapta meg minden színész a szövegrészletét, és kiderült, hogy ki, hol és mely ország szövegét olvassa fel.

A kortárs irodalmi részleteket összekötő tematika az idén a családi fészek. Szilágyi Bálint rendező, aki elolvasta az összes regényt és novellát, úgy összegezte a szövegeket, hogy friss az idei anyag, hiszen javarészt pályájuk elején lévő írók műveit ismerheti meg a közönség. Olyanok is akadnak közöttük, amelyek még magyar fordításban nem olvashatók. A témafelvetés miatt sok önéletrajzi ihletésű írás érkezett, amiktől bensőséges lett ez az este. Szerinte minden családi történet értékes és méltó arra, hogy elmesélhessék.

A program az elmúlt évben a VI. kerület központi területén zajlott, nagy sikerrel, az idén a Nagykörút és a Hősök tere

közötti részen rendezték meg. Olyan helyszíneket választottak, amelyekben nem szoktak befogadni felolvasásokat és színházi eseményeket, mint például egy imaterem, egy műteremház, egy nagykövetségi rezidencia vagy éppen egy turkáló, ami különleges hangulatot biztosított a felolvasá-

soknak. A program 19.00-kor kezdődött és 23.00-ig tartott. A közönség vándorolhatott a helyszínek között, és mindenhol 10-15 perces szövegrészletet hallgathatt meg félóránként; egy szöveg nyolcszor hangzott el az est folyamán. A felolvasások közötti tizenöt perces pihenőidőben cserélődött a közönség. A Radnóti Színház tagjain kívül olyan színészek társultak a rendezvényhez, akik kötődnek a Radnótihoz.

Az Irodalom Éjszakáját az idén negyedik alkalommal rendezték meg, és népszerűségét az is igazolja, hogy ebben az évben Debrecen is csatlakozott az eseményhez. Az ottani helyszíneken a Csokonai Színház színészei olvasták fel a Budapesten is elhangzó szövegeket, március 28-án.



Horváth Júlia Borbála

Nők és pacák

Síri csönd volt odabent. Légy alig zümmögött, vagy legalábbis nem lehetett hallani a hűtőventilátorok diszkrét zümmögésétől. Három csávó ült a pult mögött, és gondosan beleolvadtak a monitorjaikba. A szikár díszletet néhány kiállított számítógép, adóvevős egérpad és pár tucat csomagolt áru képezte, mellettük, az egyébként fáradt színű falat itt-ott pink pacák vidorították.

Egy nő belép, a pultos fejét mozdulatlanul tartva, szemével alulról kanyarítva rápillant:

Mi' tetszik?

Tetszik, nem tetszik, érdeklődöm... A nő csinoska, diszkrétke, szerényen bátorodik; mi lesz ebből?

Férfiak is jöhetnek? Kérdezi, miután elhelyezi magát a speciálisan, éppen az ő számára megnyitott kanbarlangban.

Szóval? Miben segíthetünk?

Klaviatúrát keresek. Feketét.

Nincsen.

És az ott, a háta mögött?

Az szürke. Bluetoothos.

Nem baj. Hol kell tölteni?

A hátulján. Ceruzaakkival.

És asztali géphez való?

Nincsen. Mondja az egyes csávó fukaron, a kettes most először mutat érdeklődést. Szeretne kedves lenni, de nem tud. A nő tovább próbálkozik:

Na, és összehajtható billentyűzet van-e?

Zselés?

Zselés.

Nincs. Most már hárman állják a tekintetét.

De vannak nagyszerű kiegészítőink, táskák, tartók... A nőt nem érdeklik a részletek:

Korábban itt gépeket javítottak, ha jól tudom. Szövi tovább a beszélgetést.

Igen, de profilt váltottunk. Tavaly.

Kár volt... Azóta mintha egy lélek se járna erre. Mondaná a nő amúgy praktikusán, de nem akar trollá válni, megelégszik a mosolygással. Azután nem bírja, és miután végigpörgette a felkínált rózsaszín-bézs-türkiz számítógéptáska-kínálatot, mégis kiböki:

Egyébként hogy értsük azt, hogy női laptopüzlet? Hármaska még nem szólt, most kisvártatva megfelel neki:

Igyekszünk mindent egyszerűen elmagyarázni. Azért női bolt. Feleli nem először, s bújna vissza a monitorba. A nő nem hagyja magát:

Mint a gyerekeknek? Válasz híján folytatja:

A férfiak talán úgy születnek, hogy minden tudnak? Nézne rájuk, de nincsenek szemek, és további kérdések sem, és köszönés sem.

A nő megigazítja a sálát, köszörül egyet a torkán, és magas hangon, a szó végét megnyomva búcsúzik:

Kezitsókóloom...

Odabent tartóssá vált a csend, a rózsaszín pacákra rárendített egy ostoba légy.

Két Updike

John Updike kitűnő író, valamiért mégis mindig idegenkedtem tőle, ennek ellenére állandóan olvastam, olvasom ma is. A kentauro volt az első, még gimnazista koromban. Nem állítom, hogy minden sorát úgy értettem, ahogy érteni kell (ha kell), de éreztem, hogy remekmű. Aztán szépen sorban a Nyúl-könyvek (ahogy íródtak, vagyis évtizedenként egy), a Gyere hozzám feleségül, Az eastwicki boszorkányok, a Brazília, a Párok és a többi. Az elismerés és az idegenkedés végig kéz a kézben járt. Nagy író, mégis valami nem tetszik, valami borzolja az idegeimet. Nem tudtam megfejtetni, ma sem tudom, mi lehet, mi lehetett az ok. Az amerikai-sága? A nekem már-már életidegen, ezért irodalmi pontossága? A metaforái? Nem tudom, talán nem is érdekel. Talán nem is igaz, egyszerűen írói féltékenységgel dolgozik bennem. Lehet úgy is, hogy normális életet élünk, hétköznapi emberek a hőseink. Csak semmi túlzás, semmi kaland, semmi extravagancia! Aztán persze erre is rácsafol.

Az a regénye (elbeszélésnek is mondják, pedig regény az, igazi regény), amelyik feltétel nélkül megragadott régen is és ma is: A farm. Talán anyaregénynek is mondhatnám. Nem mondom róla többet, olvassák el. Ha húsz éve, harminc éve már olvasták, olvassák el újra.

A napokban antikváriumban került a kezembe a Galambtollak című novelláskötete. Olvasom, lenyűgöz, és jön az a csöppnyi, megszokott idegenkedés is. Talán ha nem jönne, el se hinném, hogy Updike van a kezemben. Kell ez a kis fanyar valami, enélkül nem volna az igazi. Összevissza olvasom a novellákat. Érzem, hogy az is remek, amelyik nem tetszik, vagy amelyiket nem értem. Kedvem támad A kentaurohoz. Olvasom, és ijedtem, megütközve tapasztalom, hogy ugyan emlékszem sorokra, mégis minden más. Akkor régen a fiúval éreztem, ma már az apa is fiatalabb nálam. Magam is kentauro lettem.

SZMGY



JOHN UPDIKE
A KENTAUR
EURÓPA KÖNYVKIADÓ, 1966
257 OLDAL
ANTIKVÁRÁR



JOHN UPDIKE
GALAMBTOLLAK
EURÓPA KÖNYVKIADÓ, 2003
266 OLDAL
ANTIKVÁRÁR

Szimbólumok



A romlott Nyugatot szimbolizáló torz alak
a május 1-jei felvonuláson, Andrásy út
(1951-ben éppen Sztálin út)

Tibet legalacsonyabb elterülő részén, a Jarlung Cangpo – indiai nevén Brahmaputra – négyezer méter magasságban húzódó völgyében gyakran láttam, ahogy a parasztok vörös és fekete boncsokos jakokkal szántották a sovány földet, és az örökön furulyázó tibeti szél mindig ott rázogatótt egy darabka festett textíliát az állatok járma fölött, rajta a szvasztika jelével.

A horogkereszt tulajdonképpen az élettel és nem a halállal, a biztonsággal, és nem a bizonytalannal, a Jóval és nem a Rosszal kapcsolatos jel. Az Éden kapuőreinek, a súlyos pallosukat szüntelen forgató keruboknak, a tűzkerekeknek lenne a jelképe, amelyek a Legbelsőbb Kert, a legszigorúbban rejtett és őrzött Belső Csarnok kapuinak kifelé néző oldalára vannak felfestve. A gonosz erőket figyelmeztetik: „Vigyázz, ez a hely védett. Ha illetéktelenül próbálsz behatolni, véged!”

A szimbólum gyakran egyszerű rajz, de soha nem egyszerűen valaminek a rajza, mert mindig mást jelent, mint amit ábrázol. A szimbólum mindig valamit helyettesít. Valamit, amit nem lá-

tunk. Dávid-csillag, horogkereszt, vörös csillag, kettőskereszt, sarló és kalapács, hármashalom, békegalamb. Ha ezeket megpillantjuk, ha kimondja valaki, nyomban hatalmas terei nyílnak az értelmezésnek. Salamon pecsétje a zsi-



Pest, 1944.
„Csillagos ház” kapuja

dóság jelképe és a cionizmusé is. Nyomban eszünkbe juthat Izrael tizenkét törzse, Ábrahám, Mózes, Dávid és Salamon királysága, Józsué és a bírák, a Maszada holdbéli erődje, a Koponyák-hegye, a vérvád, Tiszaeszlár, Buchenwald és Bodrogkeresztúr, az exodus és az alijázás, a székely szombatosok és az ugandai Entebbe repülőtere. Pedig az egymásra helyezett két háromszögből álló hatszög, vagyis a hexagramma eredendően nem is zsidó jelkép, ősbib Egyiptomnál és Jerikónál: a szövetséget, jó és rossz egyensúlyát, a Mindenségben megmutató örök és megbonthatatlan harmóniát szimbolizálja.

A vörös csillag valaha a Mars jelképe volt. A harcos férfi, az erő és a hatalom. A bátorságé, a szívós kitartásé, a Mindenséget működtető és abban széttáradó isteni energiáé. A legtöbb embernek ma a Szovjetuniót idézi. A tömeggyilkosokról elkeresztelt Sztálingrádot, Leningrádot, Dzerzsinszket. Az „emberbarát” államot, amelyben létezése minden áldatlan napján emberek ezreit végezték ki. Ahol remek orvosokat, kiváló tudósokat, képzett katonatiszteket, családjukat védő parasztokat azért lőttek agyon, mert remek orvosok, kiváló tudósok, képzett katonatisztek, gazdálkodáshoz értő parasztok voltak. Ahol Feliks Dzerzsinszkij és az ő Csekája, aztán Jagoda, Jezsov, Molotov, Berija és a többi emberszörny úgy mészároltak le emberszázezreket – nem egy gonosz és idegen hatalom katonáit, hanem a saját honfitársaikat –, mint elszabadult, esztelen gyilkológépek, és akik szinte kivétel nélkül úgy végezték, hogy saját elvtársaik, a gyilkosok újabb generációja, ugyanazokban a börtönökben kínoztatta és lövette agyon őket, ahol korábban ők kínoztatták és lövették agyon korábbi („fénykorukban” szintén kínoztató és agyonlövető) elvtársaikat.

Mondjunk valami derűsebbet a vörös csillagról?

A Heineken sör ugrik be. Imádói szerint a sörgyár vörös csillagának öt ága nem a kommunizmusra utal, hanem a világot alkotó öt elemre, a melengető tűzre, a hűsítő vízre, az éltető földre, a szédítő levegőre, végül pedig – természetesen

Vörös csillag, május elsejei felvonulás
az Andrássy úton, Hősök terén, 1952
FOTÓK: FORTEPAN



– a mindezen tulajdonságokat magában egyesítő sörre.

Az is kabaréba illő lehetett, amikor az Amerikai Egyesült Államok Utah államának kommunista pártját felszámolták, és irodáiban leakasztották a falról a vörös csillagot. A párt bizottsága önmagát osztalta fel, miután tizenhét tagja szembenézett a kényelmetlen és szégyenletes ténnyel, miszerint a másik tizenhat elvtárs is a szövetségi nyomozóiroda beszervezett ügynöke volt.

Vöröskereszt, zöldkereszt, koponya és lábszárcsontok, öt karika, négylevelű lóhere. A kör, ami a világegyetem és a tökély jele. Aztán a csigavonal: az épülés és romlás, a fejlődés és visszatérés, a fölfelé haladás és alámerülés szimbóluma. A ciklon felragad, az örvény alá húz. A csigalépcsőn örökké vissza- és visszakanyarodsz, mégsem ugyanoda térsz vissza. A háromszög. Ha szem is van benne, akkor

a gyerek is rávágja: Isten szeme. És persze a szabadkőműveseké. Meg az ókori Egyiptom hatalmas építkezéseit irányító kőművesmestereké. Az Atyáé, a Fiúé, a Szentléleké, vagyis a Szentháromságé. Ezzel megint messze jutunk, eszünkbe juthatnak a geometriai háromszög sok ezer éve megfogalmazott matematikai csodái és törvényszerűségei, eszünkbe juthat Hermész Triszmegisztosz vagy a hindu panteon három fő alakja – Visnu, Siva és Brahma –, akik valójában az egyetlen égi hatalom különböző megnyilvánulásai. A hétágú gyertyatartóról a legtöbb embernek a zsidóság jut eszébe, de eszébe juthatna szkíták, asszírok, babilóniaiak – vagy a székely-magyar népmesék – hétágú életfája is.

A jelképek egyidősek velünk. Ember nélkül csak anyagok és formák léteznek a világban, hiányzik a mögöttes tartalom. Ha ember vagy, használsz jelképeket. Ha

nem látod az anyag és a forma mögött a nem tapintható, nem ízlelhető, nem szagolható – talán el sem képzelhető – láthatatlant, akkor látsz ugyan, mégis világtalan vagy. Ha képtelen vagy önmagadon és a tárgyi világon túllátni, akkor hiába töröd fel a diót, hiába kotozol lépesmész után a fa odvában, hiába vadászol falkában és tervszerűen, hiába szorgoskodsz vagy játszol önfeledten, hiába gyújtasz tüzet, építesz fészket, kalimpálsz bottal a banán után, nem vagy ember. A szimbólum a rajtunk kívül létező hatalom megismerésének. A láthatóvá tett láthatatlan. A misztérium, ami bizalom, erő és védelem, és amit erő, bizalom és hit vesz körül. A kiüresedett szimbólum eltűnik. Ha mégis megmarad, akkor gyakran a butaság, a rosszindulat, a gonoszság hordozójává és előbb-utóbb annak jelképévé lesz.

SZALAY GYÖRGY

Nemzetközi hírű galéria a Király utcában

A zene és az irodalom mindig érdekelte, sőt a képzőművészet is vonzotta, de egyáltalán nem volt tájékozott a témában. A Király utca 76. alatt működő, szakmai körökben topkategóriásként jegyzett ACB Galéria tulajdonosa, Pados Gábor tulajdonképpen a véletlennek köszönheti, hogy műtárgyakkal foglalkozik.

A ma már nemzetközi szinten is jegyzett galéria vezetője Szombathelyen született, és több sikeres vállalkozást is üzemeltetett a nyolcvanas évek végén. „Szinte csak művész barátaim voltak, többek között Szarka Péter és Farkas Gábor, akik Pestre kerültek a Képzőművészeti Egyetemre. Építették a karrierjüket, én meg sokat jártam a fővárosban üzleti ügyekben, és mindig együtt buliztunk. Nagyon pezsgő, vad időszak volt ez, szabadult fel a világ a rendszerváltás környékén, a képzőművészeti estek nagyon szabad légkörben zajlottak, ez borzasztóan imponált nekem” – meséli Gábor a kezdetekről. Vállalkozóként többször segítette kölcsönrel művész barátait, és amikor a pénzt nem tudták visszaadni, Gábor kérte, hogy adjanak helyette valamilyen műtárgyat. „Eltelt pár év, és azt éreztem, hogy térdig járok a képekben, volt nagyjából 80-100 festményem. Amikor már a lakásom és az irodám falán nem volt szabad hely, elgondolkodtam, hogy érdemes lenne ezzel komolyabban foglalkozni. Meg ekkorra már elterjedt rólam, hogy gyűjtő vagyok, hát megadtam magam.”

Nem bízta a véletlenre a dolgokat, megkereste Szoboszlai János művészettörténészt, hogy segítsen elindulni valamilyen irányba. A hasonló érdeklődés miatt hamar összebarátkoztak, és kezdetét vette a közös munka. Első kiállításuk Szombathelyen volt, Gábor akkori papírüzletében, amit egyszeri alkalomnak szántak, de a saját rögtön galériaként könyvelte el őket.

A kiállításon jelen volt Fabényi Julia is, aki jelenleg a Ludwig Múzeum vezetője, de korábban a Szombathelyi Képtár igazgatója volt. Neki annyira tetszett a kiállítás, hogy meghívta a Műcsarnokba. Ez a tárlat vízválasztó volt Gábor életében, megismerkedett nagy nevű művészekkel, kurátorokkal, beleszólt a sűrűjébe, inentől tulajdonképpen már nem volt visszaút. Szakirányú végzettsége nincs a témában, de művészetrájonként óriási tu-



dásra és tapasztalatra tett szert az elmúlt évek során.

Szoboszlai Jánossal közösen 2003-ban nyitották meg a Király utcai galériát, amely az utcáról egyáltalán nem látszik. „Nemzetközi standard, hogy lakásokban vannak a galériák, az a réteg, akinek ez szól, az mindig megtalálja, hogy hova kell mennie. Ha utcán lennénk, a kirakat miatt egy fal kapásból elveszne, és rögtön borulna a kiállítási koncepció.” Rengeteget járnak külföldre kiállításokra, vásároknak, nemzetközi galériáknak adnak el képeket, soha nem dőlhetnek hátra, óriási mennyiségű munka és energia van abban, hogy évek óta a topon vannak. A nemzetközi jelenlét és a nagy múzeumokkal való kapcsolatok mellett ma már könyvki-

adással is foglalkoznak. Ezeknek köszönhetően az árbevételük több mint fele külföldről érkezik. „Volt, hogy tizenkilencre lapot húztam, de soha, egyetlen pillanatra sem bántam meg, hogy ezzel foglalkozom.” 2020 nyaráig le vannak kötve a programok, májusban Milánóba, aztán Brüsszelbe mennek. A továbblépést Miami jelentené, ahol magyar galéria még nem volt jelen.

Az Eötvös utcában lakott korábban, így látta meg, hogy a Király utcai lakás eladóvá vált, és rögtön lecsapott rá. A mai napig Terézvárosban lakik, nagyon szereti a kerületet, hogy minden karnyújtásnyira van, „rám köszön a virágboltos, jóban vagyok a hentessel, kicsit olyan, mintha Szombathelyen lennék”.

FÖZZÜNK EGYÜTT...

pisztáciából

A többi csonthéjashoz hasonlóan a pisztácia is igazi csemegének számít. De nemcsak finom, hanem rengeteg egészségvédő tápanyagot is tartalmaz. Európába az arabok révén került a belül zöldes-lilás árnyalatú, vékony hárttyával fedett csonthéjas gyümölcs, amelyet általában augusztustól októberig szüretelnek. Nem tartozik a legolcsóbb termékek közé, aminek fő oka, hogy a pisztáciafa csak kétfévente terem.

A pisztácia nagy mennyiségben tartalmaz telítetlen zsírsavakat, amelyek csökkentik a vér rossz koleszterinszintjét. Ennek köszönhetően fogyasztása mérsékli a szív- és érrendszeri betegségek kialakulásának kockázatát, valamint hozzájárulhat a tüneteinek csökkentéséhez. Számos ásványi anyagnak kiváló forrása, kalcium, foszfor, kálium, vas, cink, réz, mangán, fluor és magnézium található benne. A szem egészségét is védi, rendszeres fogyasztásával lassítható a korral járó látáscsökkenés. Antioxidánsai megkötik a káros szabadgyököket, akadályozva ezzel a bőr idő előtti öregedését. Antibakteriális, gombaellenes és sejtmegújító tulajdonsága révén segíthet az irritált bélrendszer állapotának helyreállításában és a fogfájás mértékét is képes csillapítani.

Általánosságban nassolnivalóként, esetleg salátára vagy desszertre szórva fogyasztjuk, pedig kiváló főételként vagy krémlevesként. Az olaszoknál likőr formájában is nagyon népszerű. Vendégváráshoz, gyorsan elkészíthető reggelihez, vacsorához krémként pirítósrá kenve is menyei. Túlzásba azonban nem szabad vinni, mivel magas a kalóriatartalma és allergiás reakciókat is kiválthat.



Csirkés tészta pisztáciapesztóval

Hozzávalók: 50 dkg csirkemell, 25 dkg fodoros kockatészta, 10 dkg füstölt sonka, 0,5 l tejszín, só, őrölt bors, 2 dl fehérbor, 4 evőkanál pisztáciás pesztó, kevés olaj.

Elkészítése: A tésztát kifőzzük, lecsöpögtetjük, majd 2 evőkanál pesztóval összekeverjük és egy jénai aljára terítjük. Az olajon megpirítjuk a csíkokra vágott csirkemellet, hozzáadjuk a kockára vágott sonkát, sóval, borssal ízesítjük és a borral felöntjük, majd nem puhára pároljuk. A végén belekeverjük a tejszínt, kicsit besűrítjük és belekeverjük a maradék pesztót. A tésztára öntjük és előmelegített sütőben kb. 35 percig sütjük, amíg szépen meg nem pirul. A tetejét durvára vágott pisztáciával szórjuk meg.

Pisztáciás, sajtos, sós rudak

Hozzávalók: 40 dkg liszt, 20 dkg vaj, 3 db tojássárgája, 2 dl tejföl, 1 dkg friss élesztő, 10 dkg sós pisztácia, 1 db tojás, 15 dkg reszelt sajt, só.

Elkészítése: A lisztet a sóval elkeverjük. Összemorzsoljuk a vajjal, hozzáadjuk a tojássárgákat, az elmorzolt friss élesztőt és a tejfölt. Jól összedolgozzuk, majd a legvégén belegyúrjuk a megtisztított, apróra vágott pisztáciát is. Alufóliába csomagoljuk, és legalább egy órára a hűtőbe tesszük. A sajtot a munkalapra reszeljük elszórtan. A rudak tetejére a felét meghagyjuk. A reszelt sajton 1 cm vastagra kinyújtjuk a tésztát. Felvert tojással lekenjük, reszelt sajttal megszórjuk. Derelyevágóval 8-10 cm-es rudakat vágunk. Három sütőlemezt előkészítünk, szilikonos sütőpapírral befedjük. A rudakat rásorakoztatjuk, és 180 fokra melegített sütőben 20 perc alatt megsütjük.

Tiramisu

Hozzávalók: 50 dkg mirelit eper, 1 ek. cukor, 1 citrom préselt leve, 200 g babapiskóta, 50 dkg mascarpone, 1 db vaníliarúd, 2 ek. porcukor, 15 dkg sóltan pisztácia.

Elkészítése: Az epret megmossuk, megtisztítjuk és apróra feldaraboljuk. Hozzáadunk egy-két evőkanál cukrot, a citrom levét, és állni hagyjuk legalább egy órát, hogy levet eresszen. Az epret leszűrjük, a gyümölcshúst félretesszük. A pisztáciát robotgéppel vagy kávédarálóval ledaráljuk. A mascarpont összekeverjük a porcukorral és a vaníliarúd kikapargatott magjaival. Ezután jöhet az összeállítás: a babapiskótát az eperlébe belemártogatjuk, majd lerakunk belőle egy réteget. Erre jön egy adag eper, egy adag mascarpone, majd a pisztácia. Addig folytatjuk, amíg el nem fogynak az alapanyagok. Tálalás és fogyasztás előtt legalább 4-5 órára tegyük hűtőbe, hogy az ízek jól összeérjenek.

„Ahogy mi látjuk Terézvárost.”

Mobilklippályázat Terézvárosban lakó/ tanuló, 7-13. évfolyamos diákokból álló négyfős csapatoknak:

- I. 7-8. évfolyam
- II. 9-10. évfolyam
- III. 11-13. évfolyam

Terézváros mindannyiunk számára másért vonzó: kinek a szép házak, kinek egy-egy jó étterem, kinek az iskolája, kinek a szórakozási lehetőségek miatt. Nektek miért? Mutassátok be kerületünk szépségét és a benne rejlő, izgalmas lehetőségeket telefonotok segítségével.

Pályázati feltételek:

- **Szinopszis a filmről** (maximum 650 szó)
- **Mobiltelefonnal készített maximum 45 másodperces klip** a filmötlet lényegéről.
- **A pontosan kitöltött pályázati adatlap és szülői hozzájárulások** (18 év alattiaknak) **beküldése.**

A beérkezett pályamunkákat szakmai zsűri értékeli.

Korcsoportonként a legjobb szinopszis, a legtechnikásabb klip és a legjobb stábmunka részesülhet díjazásban. A három korcsoportból a legkiemelkedőbb alkotás kapja a fődíjat: lehetőséget biztosítunk professzionális stábbal és technikával elkészíteni a maximum 5 perces kisfilmjüket. Az elkészült kisfilmet a Terézvárosi Búcsúban bemutatjuk.

A pályázat beadási határideje:

2019. április 30. 16.00

A pályázatot személyesen adhatjátok be, átadás-átvétel elismervény ellenében az Eötvös10-ben, pendrive-on (a klip mp4-ben), illetve külön kinyomtatva a szinopszis, az adatlap és az aláírt szülői engedély.

Eredményhirdetés: 2019. 06. 06-án, a Terézvárosiak napján, a Hunyadi téren

Fővédnök: Bundula Csaba alpolgármester

Támogató: Terézvárosi Önkormányzat

A pályázat kiírója: Terézvárosi Kulturális Közhasznú Nonprofit Zrt. (Eötvös10)

Információ: Bójte Kata
(1 322-2886, bojte.kata@eotvos10.hu).

Részletes pályázati felhívás és adatlap, valamint a szülői hozzájárulás letölthető:
www.eotvos10.hu/palyazatok

Eötvös10



Ünnepelt a bábszínház

A bábszínházi világnapot a nemzetközi bábművészszövetség, az Unima kezdeményezésére ünnepli a szakma 2003 óta világszerte. A magyar nyelvű bábosok határon innen és túl 2014-ben csatlakoztak hagyományteremtő céllal, és azóta is minden év március 21-én különleges programokkal, a közönséget lehetőleg bevonva mutatják meg a műfaj sokszínűségét ezen a napon. A Budapesti Bábszínház új bemutatóval, jubileumi előadással és nyílt próbával ünnepelte a világnapot. A 80 nap alatt a Föld

körül című előadás nyílt próbájára előzetesen lehetett regisztrálni. A résztvevők számára Kuthy Ágnes rendező és Gimesi Dóra dramaturg a darab keletkezéséről beszélt, és megmutatták, hogy a paraván nélkül mi csoda munka folyik a színpadon. A Nyúl Péter című produkció jubileumi, 100. előadását a nézőkkel együtt ünnepelték a színészek, akik a gyerekek legnagyobb örömére lehozták a bábokat a színpadról. És nem maradhatott el az „igazi” ünneplés sem, a színház tortával várta a nézőket.



Megmutatták a paraván mögötti munkát



A bábok lekerültek a színpadról a gyerekek közé

Sváb bál a Két tannyelvűben

A Terézvárosi Magyar-Angol, Magyar-Német Két Tannyelvű Általános Iskola hagyományos rendezvényét, a sváb bált március 1-jén rendezték.



A rendezvény a 8. osztály keringőjével kezdődött

Az estet a 8. a osztály bécsi keringője indította, ezt követően az alsó tagozatos osztályok különböző sváb táncokat mutattak be, majd vidám, zenés-táncos produkciók következtek.

Az idei műsor témájának a sportot választották, mivel Budapest elnyerte az Európa Sportfővárosa kitüntető címet. Az 5. a osztály a kézilabda fortélyaira avatott be, a 6. a előadásában pedig láthattuk, hogyan lehet szívből szurkolni kedvenc csapatunknak. Az 1. a osztály különböző sportágakból adott ízelítőt, a 2. a megmutatta, mit jelent fittnek lenni a mindennapokban. A 3. a az állatok világába röpítette a közönséget, és kiderült, hogy ők – akárcsak a gyerekek – soha nem tudnak elfáradni. A 4. a osztály bebizonyította, hogy a tánc is sport, majd a 7. a visszaidézte a 2014-es futball-világ bajnokság emlékezetes pillanatát, a német válogatott győzelmét. A műsor zárószámában visszatért a 8. a osztály mint Sportinator, és egy kicsit megmozgatta a közönséget is. Az idén sem maradt el a pedagógusok meglepetéskoreográfiája, amelyben soha el nem fáradó tigrisekké alakultak át, a közönség nagy örömére.

Megkezdődött a Városliget megújításának második üteme

A kutyás élménypark és az ifjúsági sportpályák sikeres átadása, a Vakok kertjének és a Szépművészeti Múzeum környezetének megújítását követően folytatódik a Városliget százhektáros parkját érintő kert- és tájépítészeti felújítás második üteme. A munkálatok a Liget Lev Tolsztoj sétány-Ajtósi Dürer sor-Dózsa György út által határolt délkeleti harmadát érintik.

Az év elején elkezdődött a park délkeleti részén, a Dózsa György út-Ajtósi Dürer sor kereszteződéséhez közeli területen, a mintegy 13 000 négyzetméteren elterülő Nagy játszótér kivitelezése, amelyhez a régi játszótérteret a munkálatok idejére le kellett zárni. A megújuló játszótér 2019 őszétől biztonságos környezetben, integrált és korosztályokra bontott játékelemeivel várja a gyermekeket és szüleiket.

A parkba látogatók több helyszínen elzárt területekkel és az átlagosnál nagyobb építési forgalommal találkozhatnak. Jelenleg is zajlik a Néprajzi Múzeum építése az Ötvenhatosok terén és a Dózsa György úti mélygarázs kivitelezése. A Liezen-Mayer sétány és a Zichy Mihály út közötti részen, valamint a Hermína út mellett is lezárt munkaterülettel találkozhat a látogató. Az Olof Palme sétány és a Paál László utca közötti terület a Magyar Zene Háza építési területe.

Hamarosan véget ér a Millennium Háza-ként megújuló Olof Palme ház rekonstrukciója. Felújítását követően a több mint 130 éves, különleges értékű műemlék épület az újkori Magyarország történetének legvirágzóbb, legsikeresebb időszakát, a főváros és Magyarország századfordulós aranykorát eleveníti majd meg egy különleges, interaktív állandó kiállítással, de helyet kap benne egy a millenniumi hangulatot megidéző, kulturális rendezvényeknek otthont adó kávéház is. A ház északi oldalán, a Zichy Mihály út melletti parkban alakítanak ki egy 2600 rózsatőből és számtalan virággyászból álló rózsakertet.

Az építkezések ideje alatt a gyalogos- és kerékpáros-közlekedés a térképen megjelölt útvonalakon továbbra is zavartalan marad,

ÉPÍTÉSI TERÜLETEK, GYALOGOS- ÉS KERÉKPÁROS ÚTVONALAK A VÁROSLIGET DÉL-KELETI RÉSZÉN

BUILDING SITES, PEDESTRIAN AND BICYCLE TRAFFIC IN THE SOUTH-EASTERN AREA OF VÁROSLIGET



Ön itt áll!

- Gyalogos forgalom
- Kerékpáros forgalom
- Építési forgalmi sáv
- Építési terület

A következő ütemmel folytatódna a parkfelújítási munkálatok a Városliget Dózsa György út - Hermína út - Ajtósi Dürer sor által határolt, dél-keleti harmadában, a Liget Budapest Projekt keretében. Több helyszínen elzárt területekkel találkozhatnak a parkba látogatók és az átlagosnál nagyobb építési forgalommal is. A gyalogos és kerékpáros közlekedés, a fenti térképen látható útvonalakon természetesen továbbra is lehetséges a parkban, de kérjük, hogy a balesetveszély elkerülése érdekében fokozott figyelemmel közeledjenek! Ha házi kedvencükkel érkeznek, javasoljuk, hogy a kereszteződésekben, illetve a beláthatatlan útszakaszokon és területeken inkább tartsák pórázon! Köszönjük megértésüket és türelmüket!

További információk: www.ligetbudapest.hu
Ügyfélszolgálat: ugyfelszolgalat@ligetbudapest.hu, 061 374 3131

You are here!

- Pedestrian traffic
- Bicycle traffic
- Building traffic lanes
- Building sites

The renovation process of Városliget is expected to continue as part of the ongoing Liget Budapest Project with the next phase in the south-eastern area bordered by Dózsa György Road - Hermína Road - Ajtósi Dürer Row. Visitors of the park may face that parts of the public parkland are off-limits while extended construction projects proceed behind the fences. The park is ready to serve the pedestrians and bikers on the routes of the above map, but we ask to take extra precautions in order to prevent accidents! Visiting the park with your pets we strongly advise you to hold them on leash in crossings, blind bends and areas.

Thank you for your patience and understanding!
More information: www.ligetbudapest.hu
Customer service: ugyfelszolgalat@ligetbudapest.hu, 061 374 3131

de kérjük, hogy a balesetek elkerülése érdekében fokozott figyelemmel közeledjenek. Ha házi kedvenceikkel érkeznek, javasoljuk,

hogy a kereszteződésekben, illetve a beláthatatlan útszakaszokon és területeken inkább tartsák pórázon őket. (x)

Felkészülni, vigyázz, kész... nyár!

A nyári alak télen készül – tartják a bölcsek. És nem csak az alak, egyéb, nyáron szembetűnő dolgot is tavasszal kell elkezdenni, hogy ne csússzunk ki az időből. Többek között ilyen a tartós szőrtelenítés is. Aggodalomra semmi ok, nem csupán idő van még erre nyárig, hanem megoldás is.

Ma már az elektrokozmetikában nem számít sem ördögtől valónak, sem elérhetetlen áru szolgáltatásnak a szőrtelenítés hosszú távú megoldása. Sok helyen véglegesként tüntetik fel a kezelést, de a tartós vagy hosszú távú megoldás a pontos kifejezés. „Ahogy egy kemoterápiás kezelés után is regenerálódik az ember testszörszövege, haja, így e kezelés után is lesznek szőrszálak, amelyek újra nőnek, ezért sem tekinthető véglegesnek a szőrszálak eltávolítása. De a fenntartó kezelésekkal ennél hatékonyabb megoldás nincs a problémára” – avat be az eljárás hátterébe Pálmai Rebeka elektrokozmetikus, a Medical Szépségszalon oktató-vezetője. A villanófényes technológia segítségével a szőrnek a pigmentjeiben nyelődik el maga a hő és a fény, amely ezáltal roncsolja a szőrtüszőt.

A szőrnek három növekedési fázisa van, ezért többször kell ismételni a kezelést, hogy minden szőrszál a kezelés alatt aktív fázisban legyen, így lehet roncsolni őket. Itt a tápanyagellátást kapja a szőrtüsző, az aktív fázisban, és ha itt degradálják le, akkor tudják elvágni a táplálási folyamatokat, ezáltal 2-3-4-5 évre megsemmisül. Nagyon fontos, mert sokan félreértik, de a kezelésre minimum 2-3 mm-es szőrhosszúsággal kell menni, mert különben nincs miben elnyelődnie a fénynek. A kezelés után tilos a napozás, szoláriumozás, ezért érdemes erősebb, sűrűbb szőrszálak esetén már télen, gyengébb, kevesebb szőrszálak esetén tavasszal elkezdenni a kezeléseket. Fényvédő használata mindenképpen szükséges utána. A kezelésnek nincsenek mellékhatásai, ez annak is köszönhető, hogy a szakember az egyéni érzékenységhöz tudja állítani a gépet. „Nem kezelünk túl nagy frekvencián, ha fájdalmat érez a vendég, akkor ott valami gond van. Ez alapvetően nem fájdalmas kezelés, és nem is szabad, hogy fájjon, hiszen ak-



kor égést okoz. Enyhe csípő, bizsergő érzés a csontos részeknél előfordulhat, de ez sem számottevő” – mondja Rebeka.

Általában 6-8 alkalmat javasolnak a kezelésekre, de szinte senkinek nem kell ennyi, 4-5 alkalom után már tökéletes az eredmény. A folyamat ráadásul időhatékony is, a lábak teljes kezelése első alkalommal egy órát vesz igénybe, majd ez az idő folyamatosan csökken a következő kezelések alkalmával. Nemcsak nők, férfiak is rendszeresen járnak

a szalonba, ma már ez is teljesen természetes, hogy ezt a szolgáltatást nem csupán nők veszik igénybe. Egész testfelületen és arcon is végezhető a kezelés, amely nagyon népszerűnek számít a szalonban. Az anyajegyeket letakarják, így azok nem sérülnek, és a környező szöveteket sem károsítja a villanófény. Összességében rövid kezelési idő alatt, fájdalom nélkül, modern és biztonságos eljárással szabadulhatunk meg a nem kívánt szőrszálaktól.

ABLAKJAVÍTÁS! WWW.AJTOABLAKDOKTOR.HU
25 ÉVE VÁLLALOM KEDVEZŐ
ÁRAKON ABLAKOK, AJTÓK JA-
VÍTÁSÁT, ILLESZTÉSÉT, ZÁRAK
CSERÉJÉT, FESTÉSÉT, HŐSZIGE-
TELŐ ÜVEGEZÉSÉT, SZIGETELÉ-
SÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS
DÍJTALAN! HORVÁTH ÁKOS
TEL.: 06 70 550 02 69

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI., Andrassy út 16., 266-4154, nyitva: h.-sz.: 10-17, cs.: 10-19

Villanyszerelést, régi lámpák, csillárok, kisebb háztartási gépek, kaputelefonok javítását, felújítását vállalom díjtalan kiszállással, kedvező áron.
 Telefon: 06-20-9-874-436

KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ
 vásárolok antik bútorokat, festményeket, bronztárgyakat, porce-

lánokat, Kovács Margitot, régi álló-, fal-, asztali díszórákat (hibásat is) 6-12 személyes ezüst étkészleteket, gyertyatartókat, tálcát stb., könyveket, régi katonai kitüntetések tárgyait és teljes hagyatékot első vevőként a legmagasabb áron. Üzlet: IX. ker., Ráday utca 6. Tel: 06-20-280-0151, herendi77@gmail.com

Kéménybélelés, kondenzációs kazánok bekötése, szerelt kémény építése, szakvélemény, ügyintézés. Hívjon bizalommal! Tel.: 06-20-327-1888

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZÉK, VÉCÉTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06-30-447-36-03

Közös képviselőt, társasházkezelés, ingatlanközvetítés, ingatlankezelés! Bizza rám ingatlanügyeit! Referenciák, felelősségbiztosítás. Dr. Bíró Anna, Tel.: 06-70-505-93-94, 06-70-383-50-04

Készpénzért vásárolok bútorokat, dísz tárgyakat, festményeket, órákat, csillárokat, kitüntetések, hangszereket, bízukot, réz-, bronz tárgyakat, szőnyeget, díszes ruhákat, teljes hagyatékot. Tel.: 06-30-943-5583

Kertépítés-telekredezés! Met-szés, permetezés, favágás, gyesítés, térkövezés, kerítésépítés, terepredezés, egyéb kertészeti és kőművesmunkák reális áron. www.telekredezés.hu, telefon: 06-20/259-6319, 06-1/781-4021

Lakásfelújítás! Festés, mázolás, nyílászárók passzítása, parkettacsiszolás, lakkozás, víz-, gáz-, villanyszerelés, kisebb kőművesmunkák.
 Tel.: 06-20-9-455-473, 06-30-499-1814

Szakszerű kivitelezéssel vállaljuk lakása felújításának teljes körű kivitelezését A-Z-ig! Kérem, keressen bizalommal a +36-

20/627-8214-es mobilszámon, akár hétvégén is!

TÁRSASHÁZAK közös képviselőte költségcsökkentéssel, hátralékkezeléssel, naprakész könyveléssel. Egyéni vállalkozóként, jogász végzettséggel, hűszéves közigazgatási gyakorlattal, OKJ-vizsgálattal, tiszta erkölcsi bizonyítvánnyal. 06209214419

Faablak-felújítás, termouvegcseré, szobafestés, mázolás megrendelhető, 06-70/279-1876.

APRÓHIRDETÉSEK FELVÉTELE:

VI., Eötvös utca 3., recepció, hivatali nyitvatartási időben.

											
*	Megfejtés 1.rész	Tamási ... író	Román terepjáró Tanoda népiesen	Méter							
2+1=? Duett											
										Személyes névmás	
Zord része! Mobiltel. egyik kódja			Kavics								
			Rendben Á.H.								
Oxigén		Hamis								Verőfényes	
Nagyon siet											
*	Hézag	Rágcsáló Asszonynev-képző	Dezoxiribonukleinsav	Szántásra használik	Állatok lakják Suta	Kelemen Elek	Volt jele	Lázás msh-i	Tonna	Névelő	
Megfejtés 2.rész							Tűzet csillapít United Kingdom			Proton Hölgy	
Éber					Agörög főisten				Nem angolul		
Senki eleje!		Heg			*	Maroknyi			Felmenő		

Mely intézmények mindegyike újult meg az elmúlt két évben Terézvárosban?

Beküldendő a számmal jelölt sorok tartalma 2019. április 20-ig. Előző rejtvenyünk nyertesei: Bolla Dávid, Fülöp Gabi.
 Cím: Terézváros szerkesztősége, 1067 Budapest, Eötvös utca 3.

A helyes megfejtést beküldők között kétszer 2 darab 5000 forintos vásárlási utalványt sorsolunk ki.

A Budapesti Tavasz Fesztivál programjai Terézvárosban

37. Magyar Sajtófotó Kiállítás

Helyszín: **Robert Capa Kortárs Fotográfiai Központ**
1065 Budapest, Nagymező u. 8.
Időpont: **április 5.–május 12.**

A Zeneakadémia programjai:

Április 9.: Az út eleje – az út vége 4.1.: Hommage á Haydn

Április 9.: Az út eleje – az út vége 4.2.: Capricciók
és concertinók

Április 10.: Az út eleje – az út vége 4.3.: Etűdök – felsőfokon

Április 10.: Az út eleje – az út vége 4.4.: A szecesszió

Április 11.: J. S. Bach: Goldberg-variációk

Április 12.: Eric Whitacre Singers

Április 13.: Szokolay Balázs és a Liszt Ferenc Kamarazenekar

Április 16.: Ránki Fülöp és a Zeneakadémia Szimfonikus
Zenekara

Április 22.: a Moszkvai Csajkovszkij Zenekar
és a Prágai Filharmónia Kórusa

A TERMÉSZETVÉDŐK TURISTAEGYESÜLETÉNEK ÁPRILISI PROGRAMJAI

Április 16., kedd: Nagykovácsi, Anna vadászház, Telki (10 km). Találkozás: 10 órakor a Széll Kálmán téren a metró kijáratánál. Túravezető: Máténé László Zsuzsa (+36 20 465 00-75).

Április 27., szombat: séta a budai hegyekben (9 km). Találkozás: 10.15-kor a Kolossy téren a 65-ös busz végállomásánál. Túravezető: Véső Tamás (+36 30 446 66-75).

Áprilisban indulnak külön buszos programjaink, amelyekre már most lehet jelentkezni. Úti céljaink (a teljesség igénye nélkül): Jászság, Szarvaskő, kaptárkövek, Kiskunhalas, Galga-mente, Mátra, Balaton-felvidék. **Fogadóóráinkra** szeretettel várjuk a kedves érdeklődőket minden szerdán 16 és 17 óra között az Eötvös utca 10. szám alatt, a 415-ös teremben, ahol autóbusszos programjainkról is felvilágosítást tudunk adni. Telefon: 30/383-57-63, az esti órákban.



Nagy tavaszi **jótekonysági garázs vásár és bolhapiac**
a Hatszín Teátrumban

2019. április 13., 13.00 és 20.00 óra között!

Minden érdeklődőt szeretettel várnak a szervezők!

KOCKACUKOR

VINCZE LILLA kávéházi beszélgetős estje

2019. ÁPRILIS 18. 19:00, BENCZÚR HÁZ

Ami a DAL-ból kimaradt...



VENŐÉGEK: **Pátkai Rozina** (énekesnő, képzőművész), **Iván Szandra** (énekesnő, zongorista – Ruby Harlem), **Singh Viki** (énekesnő, pedagógus), **Berkes Olivér** (előadóművész), **Székér Gergő** (előadóművész)

Közreműködik: **Popper Péter** (zongora, ének)

Belépődíj: 1900 Ft, a Magyar Posta Zrt. dolgozóinak 1500 Ft



BENCZÚR HÁZ POSTAKART Árszám: 1069 Budapest, Benczúr utca 32.
Telefon: 322-3200, info@benczurhaz.hu, www.benczurhaz.hu



A BUDAPESTI CERVANTES INTÉZET PROGRAMJAI

Április 11., 18.00 az Excessocenus című kiállítás megnyitója.

Április 16., 18.00 Női Tér című filmklub: Con el viento (rendező: Meritxell Colell, 2017, 108 perc, Spanyolország), spanyol nyelven, angol felirattal.

Április 23., 18.00 Női Tér című filmklub: Los amores cobardes (rendező: Carmen Blanco, 2018, 93 perc, Spanyolország), spanyol nyelven, angol felirattal.

Április 25., 18.00 Benito Pérez Galdós Tristana című regényének könyvbemutatója.

Április 30., 18.00 Női Tér című filmklub: A palabra xusta (rendező: Miguel Piñero, 2018, 108 perc, Spanyolország), spanyol nyelven, angol felirattal.

Cervantes Intézet

1064 Budapest, Vörösmarty utca 32., tel.: 354-3670

cenbud@cervantes.es <http://budapest.cervantes.es>

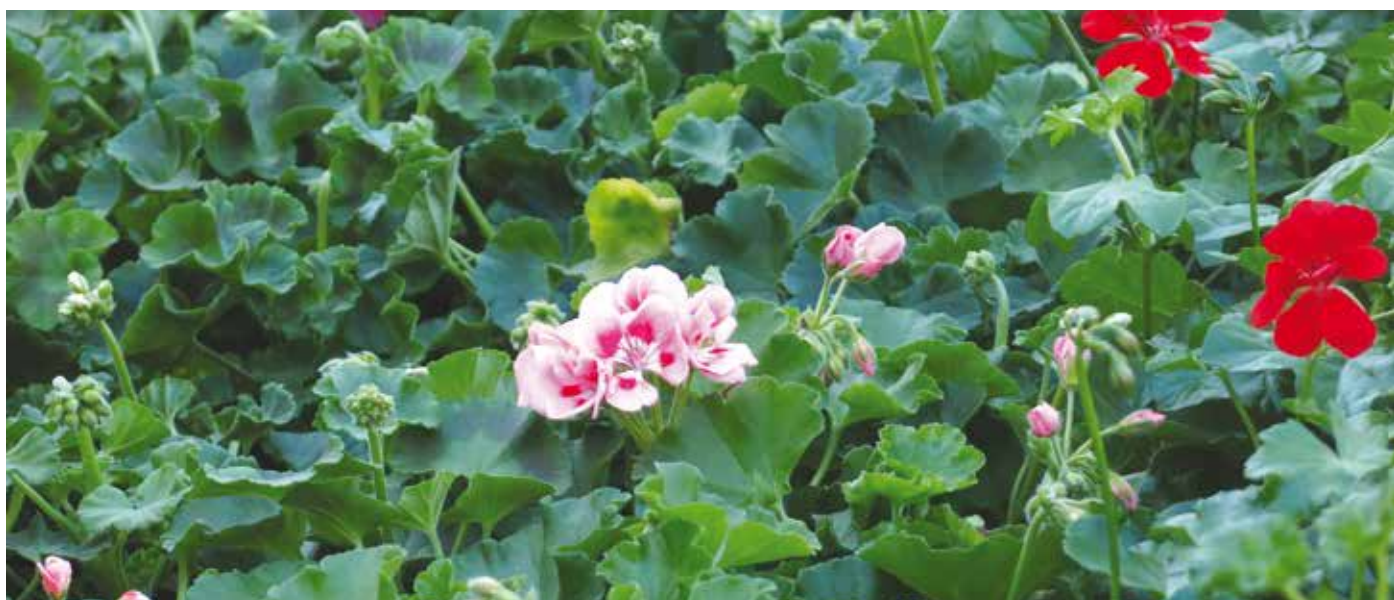
Minden rendezvényünkre a belépés ingyenes.



Virágokkal a Földért

2019. április 13.

A világméretű környezetvédelmi mozgalomhoz csatlakozva az önkormányzat az idei évben lakásonként **3 tő muskátlit** és **újdonságként 1 tő levendulát** ajándékoz a magukat lakcímkártyával igazoló terézvárosi lakosoknak, a készlet erejéig.



A virágok átadásának időpontja és helyszíne:
2019. április 13., szombat, 9.00–12.00 között a Hunyadi téren.

Az önkormányzat **veszélyeshulladék-gyűjtési akciót** is tart.
Az alábbi hulladéktípusok adhatók le a gyűjtőpontra: szárazelemek, akkumulátorok, veszélyes anyaggal szennyezett göngyölegek, fáradtolaj (olajmaradékok), étolaj- és zsírmárakok, fénycsövek, festékek, ragasztók, tinták, vegyszermárakok, lejárt szavatosságú gyógyszermárakok, növényvédőszer-maradékok, elektromos és elektronikai berendezések hulladékai.

A gyűjtés időpontja és helyszíne:
2019. április 13., szombat, 8.00–12.00 között a Hunyadi téren.